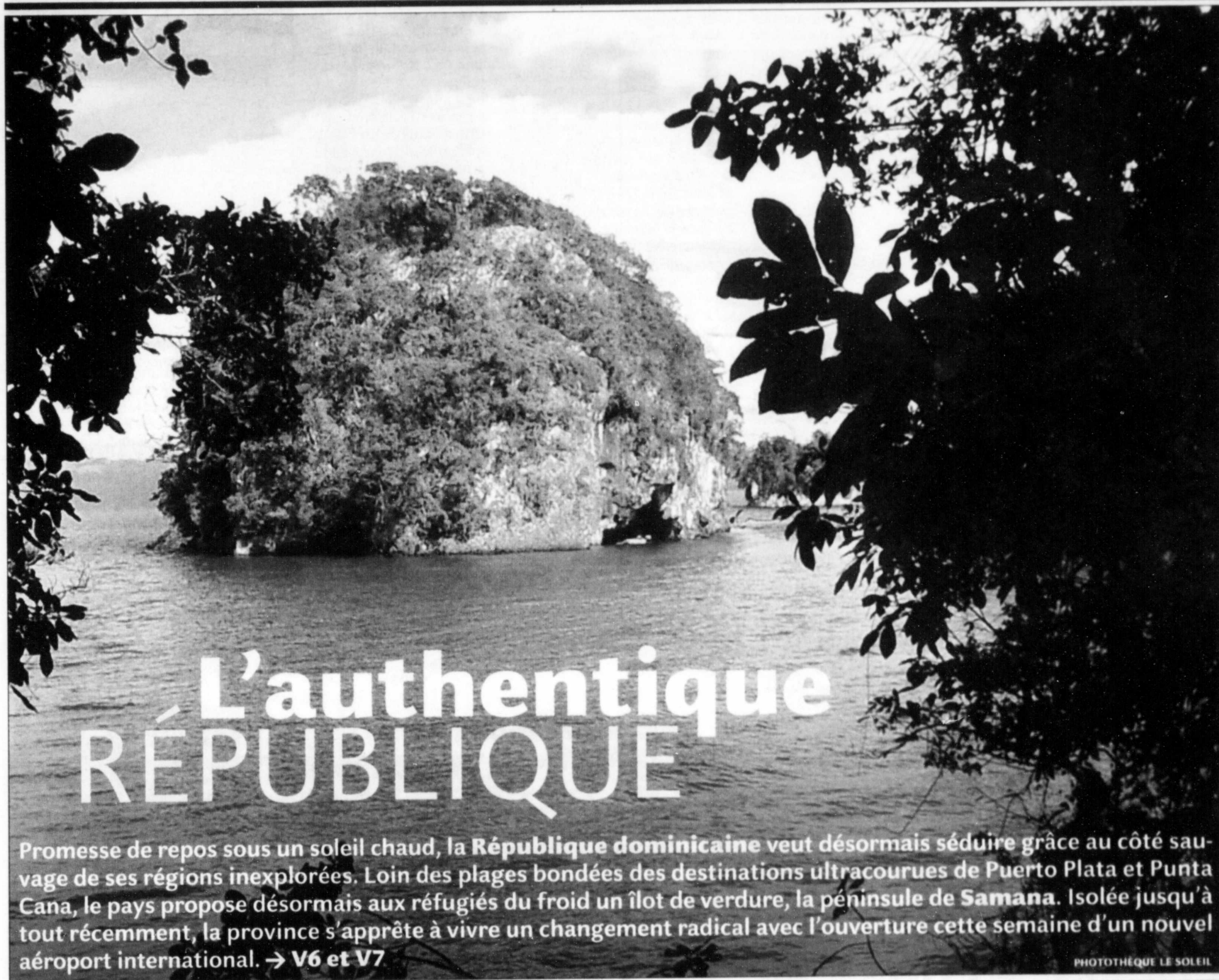


# voyages

ACTIVITÉS D'HIVER Des nouveautés en région → V8



## L'authentique RÉPUBLIQUE

Promesse de repos sous un soleil chaud, la République dominicaine veut désormais séduire grâce au côté sauvage de ses régions inexplorées. Loin des plages bondées des destinations ultracourues de Puerto Plata et Punta Cana, le pays propose désormais aux réfugiés du froid un îlot de verdure, la péninsule de Samana. Isolée jusqu'à tout récemment, la province s'apprête à vivre un changement radical avec l'ouverture cette semaine d'un nouvel aéroport international. → V6 et V7

PHOTO THÉQUE LE SOLEIL

### Doublez Doublez



## club voyages<sup>MC</sup>



Accumulez le double de milles de récompense + Épargnez jusqu'à 800\$ par couple !!

Offrez-vous la LIBERTÉ ... Grâce à notre programme de financement, vous pouvez payer en 6 versements égaux.\*

et des MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES<sup>MD</sup>  
Le seul réseau d'agences à offrir et échanger les milles de récompense AIR MILES<sup>MD</sup>

Pour nos offres, détails et conditions, rendez-vous sans tarder à la PAGE 3 du Cahier Voyages.

\*Offre boni s'applique au total des milles de récompense de base (MIRAM par 35) obtenus avec le montant des achats tels que les forfaits vacances et vols isolés, excluant les taxes, frais de service, assurances et achats en devises étrangères. \* Épargnez jusqu'à 800\$ par couple grâce aux certificats d'achat AIR MILES<sup>MD</sup> + s'applique sur les nouvelles réservations de certains forfaits tout inclus sélectionnés. Ces deux éléments de promotion sont combinables et seront appliqués sur toutes les nouvelles réservations faites entre le 25 août et le 30 novembre 2006, pour des départs effectués entre le 1<sup>er</sup> novembre 2006 et le 30 avril 2007 (autres conditions peuvent s'appliquer, tous les détails en agence). 350 milles de récompense AIR MILES sont requis afin d'acquiescer un certificat d'achat d'une valeur de 50\$. Vous pouvez échanger vos milles de récompense AIR MILES pour des certificats d'achat en consultant le www.airmiles.ca ou encore en composant le 1 800 AIR MILES.

# Paris pas cher

**Anne-Marie Voisard**

Collaboration spéciale  
amvoisard@lesoleil.com

Paris pas cher. Vous cherchez un endroit où dormir sans vous ruiner. Le calme est important pour vous. La propreté aussi. Et vous aimez vous sentir en sécurité. Mais le luxe, vous êtes prêt à vous en passer. En ce cas, voici, en toute confidentialité, une adresse que vous ne trouverez dans aucun Guide du Routard: 57, rue du Faubourg-Saint-Jacques.

Le prix. Imbattable! Trente euros, c'est-à-dire 43,50\$ par nuit pour une personne seule. Les chambres pour deux coûtent 72,50\$. Le petit déjeuner est inclus. On vous offrira du pain à tartiner, plutôt que des croissants.

Le café... Eh bien! Après un premier essai, la plupart optent pour

le thé. De toute façon, ce sont des sachets (Nescafé ou Lipton). Des thermos d'eau à peine plus chaude que tiède sont disposés sur la table. Mais on ne va pas commencer à faire les difficiles quand il y a autour plein de gens pour mettre du piquant dans la journée naissante. Telle cette célibataire martiniquaise qui s'assoit au bout et raconte ses voyages dans le monde, de l'Australie aux chutes Niagara. Elle travaille aux impôts à Fort-de-France.

### SUIVEZ LE GUIDE

Bon! Avant d'aller plus loin, il y a une chose que vous devez savoir. L'Accueil AMJ (pour Anne-Marie Javouhey) n'est pas un hôtel ordinaire. C'est un couvent. Il est tenu par les Sœurs de Saint-Joseph de Cluny, une communauté inconnue ici, mais répandue sur les cinq continents. La maison mère est à Paris, où nous sommes, c'est-à-dire dans le 14<sup>e</sup> arrondissement. Difficile d'être mieux situé.

Vous partez à pied, toujours tout droit. La rue du Faubourg devient la rue Saint-Jacques et vous arrivez en 15 minutes dans le quartier latin. Mais vous auriez pu tourner à gauche au boulevard Port-Royal, qui mène directement à Montparnasse. Le métro n'est pas loin. Vous avez le choix entre deux stations, Saint-Jacques et

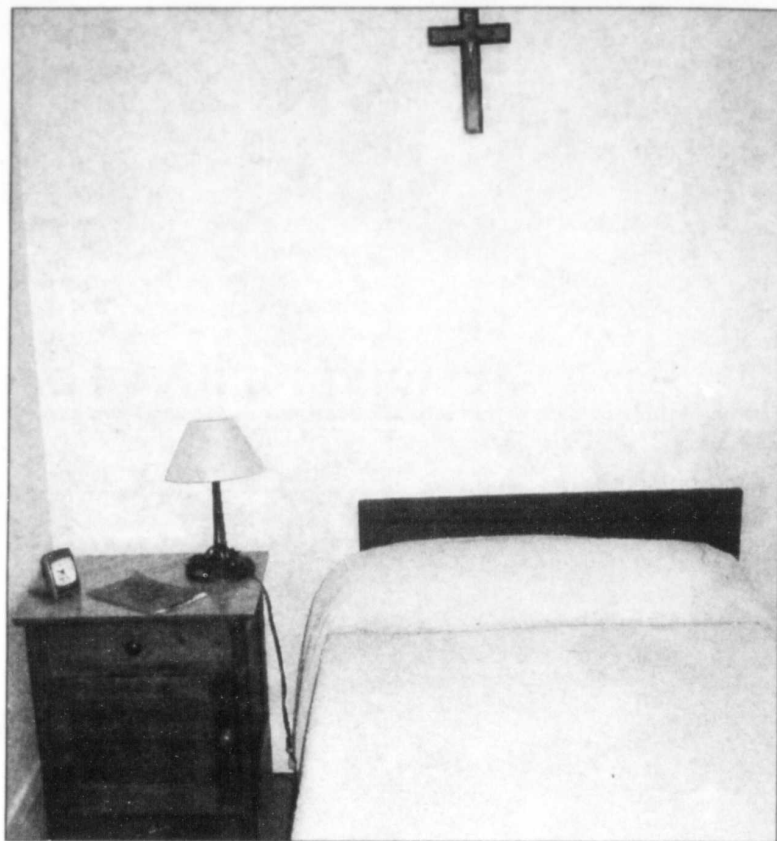
Port-Royal. Cette dernière accueille le RER, ligne B, qui mène à l'aéroport Charles-de-Gaulle. Et si ce n'était pas assez, sachez qu'il existe à deux pas, guère plus, une rue piétonne, bordée de boutiques et de restaurants. Son nom: Daguerre.

Mais vous dormirez dans un couvent. Le lit est étroit. À sa tête, sur le mur, un crucifix. L'espace ne manque toutefois pas. Les commodités sont les suivantes: table de chevet et lampe. Bureau, chaise. Penderie. Grande fenêtre. Lavabo. Pour les toilettes et les douches (par ailleurs plus vastes et fonctionnelles que dans la plupart des petits hôtels), il faut sortir dans le corridor.

Hommes et femmes sont admis. Les couples aussi. Sœur Paul, l'une des religieuses à l'accueil, explique qu'«on colle deux lits» et le tour est joué. Les parents d'une choriste de 17 ans sont venus de Metz assister à l'enregistrement d'une émission pour les 60 ans de l'UNICEF. C'est une amie qui leur a donné l'adresse.

### BOUCHE À OREILLE

Le bouche à oreille. C'est ainsi que l'information circule. Les sœurs demandent de ne pas manger dans les chambres. Mais il y a dans le réfectoire un frigo et un four à micro-ondes à la disposition de tous. Certains l'utilisent le



Ces chambres aux lits étroits peuvent accueillir des couples. On colle deux lits et le tour est joué — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANNE-MARIE VOISARD

soir. Soit que leur budget limite les repas au restaurant ou qu'ils reviennent fourbus d'une journée passée à l'hôpital Cochin, juste à côté. C'est le cas d'Annie Pleault, venue d'Anvers au chevet de son mari.

La clientèle est diversifiée. Il y en a, comme cet homme de Dijon, qui sont en recherche d'emploi. D'autres suivent un cours ou viennent s'inscrire. Un attaché parlementaire, que son député délégué à l'Assemblée nationale,

a pris l'habitude de s'arrêter tous les mardis.

Les vrais touristes ne sont pas la majorité finalement. Mais on les reçoit avec le sourire. Et on les laisse libres de leurs allées et venues en leur donnant des clés. Ils ont accès à la cour intérieure, aux magnifiques jardins de fleurs. En plein Paris, quand le seul bruit est la cloche de la chapelle, c'est toute une découverte.

Pour information: accueil lamj @wanadoo.fr.

**VOYAGES SOLANGE GOULET**  
5877, Henri-Bourassa 1245, chemin Ste-Foy  
Charlesbourg Québec  
626-8966 681-1456  
1 800 463-6940 1 800 621-1456

Ouvert 9h à 17h - du lundi au vendredi

**Nos groupes exclusifs Mars 2007**  
Vol avec Royal Air Maroc

**Tunisie** - Circuit complet de 8 nuits incluant les Oasis du Grand Sud et séjour de 6 nuits à Port El Kantaoui.  
Départ 15 mars, 16 jrs, 33 repas 2299\$  
Vol avec Swiss

**Italie - Côte Amalfitaine + Rome**  
Séjour de 12 nuits en studio, à 30 mètres de la mer, à quelques km de Ravello, Positano, Amalfi et Sorrento, plus 2 nuits à Rome dans un hôtel du centre-ville.  
Départ 3 mars 2119\$  
Vols avec Air Transat

**Croisière Irrésistible** - Une de par jour, au départ de la Romana 26 mars, 7 nuits cabines int. (2 seulement) 1829\$  
cabines avec balcon (3 seul.) 2159\$  
Vols avec Air France

**«Merveilleuse Toscane» - Vivez le rêve**  
• 14 nuits incluant vols, loc. voiture pour 2 sem., km illimité, stationnement gratuit, app. 1 ch., chauffage inclus, taxes.  
Départ les vendredis entre les 30 sept. et 9 déc. 2006 et entre les 5 janv. et 31 mars 2007 1949\$

**Côte d'Azur** - 20 nuits Vols Air France studio, taxes  
Dép. 2, 9, 16, 23 fév. 2, 9 mars 1866\$  
Prix valide en date du 11 nov 06

Destin par permission de voyageur adulte. Réservation de suite et frais de service suite sur les infrastructures de logement acceptées. Bureau de Québec

**NEW YORK À PÂQUES DE QUÉBEC**

Durée	Hôtel chambre/	4 pers.	3 pers.	2 pers.	Enf.*
3 jrs/2 nts	Crown Plaza 4****	339\$	399\$	529\$	319\$
3,5 jrs/2 nts	Crown Plaza 4****	359\$	419\$	539\$	339\$
4 jrs/3 nts	Crown Plaza 4****	479\$	569\$	739\$	449\$
4,5 jrs/3 nts	Edison 2**+	459\$	519\$	659\$	439\$
4,5 jrs/3 nts	Crown Plaza 4****	489\$	579\$	759\$	459\$
5 jrs/4 nts	Crown Plaza 4****	659\$	779\$	999\$	649\$

Comprend: transport par autocar de luxe, hôtels situés à TIMES SQUARE, sur l'île de Manhattan, tour d'orientation pédestre, tour panoramique «by night», accompagnateur, taxes.  
\*Enfants 4 à 15 ans inclusivement. RÉSERVEZ AVANT LE 17 FÉVRIER 2007 ET OBTENEZ GRATUITEMENT LE CIRCUIT «DOWNTOWN NEW YORK»  
Durée: 2h30, valeur 14\$

Prix par personne comprenant la TPS et la TVQ lorsque applicables.  
Prix excluant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, 3,50\$/1000\$.  
Validité 11 novembre 2006. Titulaire d'un permis du Québec.

**Voyages Paradis**  
Carlson Wagonlit  
51<sup>e</sup> Paradis  
CROISIERE LES GRANDS EXPLORATEURS

**WASHINGTON New York - Philadelphie** 559\$  
5 au 9 avril  
17 au 21 mai  
Autocar de luxe, 4 nuits, 4 déjeuners, tours de ville, visite, guide, taxes.

**CHARLESBOURG** 627-0911 / 1 877 327-0911  
**LÉVIS** 833-6823 / 1 800 363-9824  
**SAINTE-FOY** 659-6650 / 1 888 609-6650

**WALT DISNEY WORLD Orlando** 1249\$  
Enfants 999\$\*  
9 jrs, 8 nts, dép. 4 nov., 26 déc., 24 fév., 3 mars, 23 juin, 21 juillet  
Autocar de luxe, déjeuners, hôtel, passe Disney 5 jours, guide, taxes. \*Enfants 15 ans et moins.

**NAVETTE FLORIDE** 249\$\*  
13 départs compter à partir du 27 novembre; dernier retour 2 avril.  
Autocar de luxe. aller-retour  
\*Exemple 27 nov. au 18 déc.

Évadez-vous aux fêtes à **New York**

Forfait magasinage - 2 nuits du 14 au 17 décembre à partir de 189\$  
Forfait Nouvel An - 3 nuits du 30 déc. au 2 janv. à partir de 239\$

**www.wee-wee.ca**  
Weekend Express  
VOTRE AGENCE SUR LE WEB  
Permis du Québec

**FORFAITS SUD**  
Jusqu'à **15%**

100% même produit!  
100% mêmes inclusions!  
100% mêmes protections!  
200% services professionnels!

**MOINS CHER QUE TOUTE LA CONCURRENCE!**

**Envoyez-vous en l'air... sans vous faire voler!**

\*Prix au départ de Québec en basse saison. Grille tarifaire complète, conditions et restrictions sur le site. Selon les disponibilités. Sujet à changement sans préavis. Toutes taxes et contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (3,50\$ du 1000\$) est incluse. Titulaire d'un permis du Québec. Prix valides jusqu'à 48 heures après publication.

**WWW.VOYAGESARABAIS.COM**

**1 866 771-8937**

**NEW YORK** 3 jours/2 nuits  
Départs chaque week-end de Québec

26 inclusions / 10 exclusivités dont hôtel\*\*\*\*, 2 déjeuners, l'Empire State Building, NY by night, la statue de la Liberté, CD albums-photos, livres 64 pages couleurs, rallye à pied, tour de ville 4 heures, collation, activités, toutes taxes et OPC inclus.

**100% GARANTI**  
Nous vous donnons votre forfait si vous trouvez une meilleure offre!

**259\$** Occ. 4    **279\$** Occ. 3    **309\$** Occ. 2    **90\$** Tarif enfant

EN BREF

**La Chine mesurera la Grande Muraille**

CHINE — La Chine a l'intention d'utiliser satellites et autres instruments de haute technologie pour vérifier la longueur de la Grande Muraille et trouver des moyens de mieux protéger son plus célèbre monument. La muraille s'étend sur des milliers de kilomètres, traversant une dizaine de provinces et régions du nord de la Chine. En réalité composée de nombreux murs séparés, elle traverse des zones isolées, ce qui rend difficile l'évaluation précise de sa longueur et de son état. Tong Mingkang, vice-directeur du Bureau des reliques culturelles, a estimé que l'évaluation pourrait prendre deux à trois ans, et a souligné qu'actuellement, de longues sections de la muraille n'étaient pas correctement protégées, faute d'informations détaillées. La longueur de la Grande Muraille est estimée à entre 4800 et 6500 kilomètres. *AFP*

**Des parasols pour protéger la Grande Barrière**

SYDNEY — L'Australie envisage d'utiliser d'immenses parasols pour stopper les effets destructeurs du

réchauffement climatique sur certaines portions de la Grande Barrière de corail, le plus vaste ensemble corallien au monde. Selon le ministre du Tourisme, Fran Bailey, le gouvernement étudie le financement de vastes parasols pour protéger les parties les plus vulnérables du récif au large des côtes du Queensland, après un essai concluant de deux années. Des scientifiques ont averti en début

d'année que la température élevée de l'océan liée au réchauffement global était à l'origine d'importants phénomènes de blanchissement des coraux en certains endroits de la barrière, considérée comme l'une des sept merveilles de la planète. Bien que la mise sous ombrage de tout le récif, qui s'étend sur plus de 345 000 km<sup>2</sup> soit impossible, les essais avec des parasols de 4 à 5 m<sup>2</sup> étaient destinés

à prouver que le blanchissement des coraux pouvait être combattu en réduisant à la fois l'intensité de la lumière et la température, a-t-il déclaré. *AFP*

**Macao aurait déjà détrôné Las Vegas**

HONG KONG — La capitale chinoise des casinos, Macao, aurait

déjà détrôné l'américaine Las Vegas à titre de première place mondiale du jeu. « Le taux de croissance mensuel de Las Vegas placera ses revenus annuels à environ 6,6 milliards \$. Selon son actuel taux de croissance, Macao dépasse Las Vegas d'une vingtaine de millions de dollars », a indiqué Jonathin Galaviz, du cabinet de consultants Globalysis. *AFP*

**LES ENTREMETTEURS AU PANAMA**  
Départ exclusif de Québec en compagnie de **Manuel Hurtubise**  
Comprenant : Vols avec Sunwing, hébergement, transferts, repas, formules tout inclus - taxes  
**26 mars au 2 avril**  
Limite de 32 places  
**1 299\$**  
Réservez avant le 30 novembre et courez la chance de gagner votre voyage!

**LAS VEGAS**  
2 départs exclusifs de Québec  
**17 au 20 mai 1399\$**  
**17 au 21 mai 1499\$**  
Accompagnés de **Charles-A. Paradis**. Vols avec Air Canada, transferts, hébergement hôtel Flamingo, taxes.

**CROISIÈRE COSTA ATLANTICA**  
**19 au 26 mars 2321\$**  
Comprend : avion Air Transat, transferts, croisière, repas, taxes, (cabines cat 7 ou 8), 6 escales  
Acc. **Robert Poirier** avec 25 pers.  
Départ de Québec en autocar pour Montréal

**GOLF, TENNIS et DÉCOUVERTES TUNISIENNES**  
Accompagné par **Louis Lemieux**  
**15 au 30 mars 2749\$ sans golf 2299\$**  
Vols avec Royal Air Maroc, hôtel 4\*\*\*\*, 2 repas/jour, 6 parties de golf, (2 terrains), forfait Tennis 2h/jour (7 terrains), excursion 4 x 4, 3 jours, dans le désert, taxes.

**SKIÉZ DANS LES ALPES FRANÇAISES**  
**RENCONTRE INFOS 20 NOV., 19H, RSVP**  
**LE GRAND BORNAND 2053\$**  
26 janv au 10 févr. - Acc. **Gérald Turcotte**  
**LES MENUIRES, 3 VALLÉES 2213\$**  
2 au 17 mars - Acc. **Odilon Bérubé**  
Comprenant : avion avec Swiss Airlines, transferts (en sus 3 Vallées, environ 150\$), hébergement, taxes, transport aérien.

**Voyages Paradis**  
Carlson Wagonlit  
CWT CROISIÈRE  
LES GRANDS EXPLORATEURS

**NOUVEL AN A PRAGUE**  
**28 décembre 2006 au 4 janvier 2007**  
hôtel 3\*\*\* **1678\$** hôtel 4\*\*\* **1877\$**

**VACANCES SCOLAIRES et PRINTEMPS**  
**24 février au 3 mars, hôtel 4\*\*\* 1453\$**  
**3 au 10 mars, hôtel 4\*\*\* 1503\$**  
**24 au 31 mars, hôtel 4\*\*\* 1573\$**  
Comprenant : Vols avec Czech Airlines, transferts, hébergement, déjeuners buffet, 3 tours de villes, visites incluses, accueil et guide local en français, taxes.

**NEW YORK FÉRIE DE NOËL**  
**1<sup>er</sup> au 3 décembre 449\$**  
Autocar de luxe, hébergement, 4 repas, tour de ville, spectacle au Radio City Music Hall, visite à l'Empire State, taxes.  
Accompagné par **Marius Prémont**, \*occ. quad.

**PRAGUE, VIENNE, BUDAPEST Europe de l'Est, RUSSIE**  
Nous préparons votre voyage sur mesure, selon votre date de départ.  
**IL EST POSSIBLE QUE DES PLACES PUISSENT ÊTRE DISPONIBLES SUR DES DÉPARTS EN GROUPE DÉJÀ ANNONCÉS.**  
Informez-vous auprès de nos agents.

Prix par personne en occupation double (à moins d'indication contraire) : comprenant la TPS et la TVQ lorsque applicables. Prix excluant la contribution au fond d'indemnisation des clients des agents de voyages, 3,50\$/1000\$. Validité 11 novembre 2006. Titulaire d'un permis du Québec.

CHARLESBOURG 627-0911 LÉVIS 833-6823 SAINTE-FOY 659-6650  
1 877 327-0911 1 800 363-9824 1 888 609-6650

**VACANCES transat**  
Voyager vrai.

à partir de **1059\$**  
Une semaine tout inclus

**UN CHOIX INCOMPARABLE** | Vols directs au départ de Québec

**Spéciaux des Fêtes** Réservez avant le 30 novembre et épargnez jusqu'à **780\$** par couple\*

<p>puerto plata, rép. dominicaine ★★★★ Occidental Allegro Playa Dorada 25 décembre <b>1489\$</b></p> <p>varadero, cuba ★★★ 1/2 Hotel Palma Real 23 décembre <b>1599\$</b></p> <p>cayo coco, cuba ★★★★ 1/2 Melia Cayo Guillermo 21 décembre <b>1679\$</b></p> <p>puerto plata, rép. dominicaine ★★★★ 1/2 Royal Golden au Bahia Principe San Juan 25 décembre - Ch. Royal Golden <b>1849\$</b></p>	<p>varadero, cuba ★★★★ 1/2 Tryp Peninsulá Varadero 23 décembre - Suite junior <b>1849\$</b></p> <p>holguin, cuba ★★★★ Sol Rio de Luna y Mares Resort 29 décembre - Ch. Section Mares <b>1859\$</b></p> <p>jamaïque ★★★★ 1/2 Gran Bahia Principe Jamaica 22 décembre - Suite junior <b>1999\$</b></p> <p><small>Surclassement gratuit au Royal Golden!</small></p>	<p>punta cana, rép. dominicaine ★★★★ 1/2 Club Premium à l'Occidental Grand Punta Cana 24 décembre - Ch. Club Premium <b>2299\$</b></p> <p>cayo ensinachos, cuba ★★★★★ Royal Hideaway Ensenachos 21 décembre - Chambre de luxe <b>2379\$</b></p> <p>riviera maya, mexique ★★★★★ Royal Golden au Gran Bahia Principe Coba 25 décembre - Suite p. R. Golden <b>2849\$</b></p> <p>riviera maya, mexique ★★★★★ Classe Prestige au Barcelo Maya Colonial Beach 25 décembre - Chambre de luxe <b>2899\$</b></p>
--	---	--

**Départs de janvier - 13 au 25 janvier 2007**

<p>varadero, cuba ★★★★ 1/2 Hotel Palma Real 13, 20 janvier <b>1059\$</b></p> <p>cayo santa maria, cuba ★★★★ 1/2 Melia Cayo Santa Maria 25 janvier - Suite junior <b>1229\$</b></p> <p>holguin, cuba ★★★★ Occidental Grand Playa Turquesa 19 janvier <b>1259\$</b></p>	<p>cayo coco, cuba ★★★★ 1/2 Melia Cayo Guillermo 18 janvier <b>1269\$</b></p> <p>punta cana, rép. dominicaine ★★★★ Classe Prestige au Barcelo Bavaro Caribe Beach 14 janvier <b>1629\$</b></p> <p>riviera maya, mexique ★★★★★ Grand Sirenis Mayan Beach 13, 20 janvier - Suite junior <b>2189\$</b></p>
---	---

**Club** Bienvenue à la Classe Club! Disponible sur tous les vols d'Air Transat. Sièges en cuir plus larges et confortables - Sélection de sièges gratuite - Choix de repas et de vins raffinés - 40 kg bagages enregistrés - Service prioritaire pour l'enregistrement

**clubvoyages** Contactez votre conseiller Club Voyages ou visitez [www.clubvoyages.com](http://www.clubvoyages.com)

**CAP ROUGE**  
Place Legendre  
(418) 656-9595

**CENTRE-VILLE**  
30, boul. René-Lévesque Est  
(418) 522-2791

**CHARLESBOURG**  
9456, boul. Henri-Bourassa  
(418) 626-3061

**LEBOURGNEUF**  
Galeries de la Capitale  
(418) 627-5955

**LÉVIS**  
Place Lévis  
(418) 833-1942

**LIMOILOU**  
3214, 1ère avenue  
(418) 628-7801

**ST-SACREMENT**  
1398, chemin Ste-Foy  
(418) 653-1024

**SAINTE-FOY**  
909, route de Églis e  
(418) 653-6099

**SAINTE-FOY**  
3272, Place Neilson  
(418) 653-6221

**SAINTE-FOY**  
Place Laurier  
(418) 651-8108

**SAINTE-FOY**  
848, rue Commerciale #1088  
(418) 834-3434

Prix incluant toutes les taxes et frais sauf 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.  
Départ de Québec, sauf si indiqué contraire. Prix par personne en occupation double pour des séjours d'une semaine ou tout risque, en chambre standard, sauf si autre contraire. Les vols sont assurés par Air Transat, WestJet et Caravel. \*Jamaïque : surclassement gratuit en suite junior Royal Golden. Valable si réservé avant le 30 novembre 2006, pour des séjours entre le 13 décembre 2006 et le 31 janvier 2007. Économie de 780\$ par couple applicable à l'hôtel Gran Bahia Principe Jamaica. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées de 11 au 13 novembre 2006. Certaines conditions s'appliquent. Tous les tarifs sont inclus dans les prix annoncés lorsqu'appliqués. Toutes taxes incluses. Frais de dossier de grosse encaisse. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures de Vacances Transat, Club Voyages et Vacances Transat sont membres de Travel A.T. Inc. et filiales d'un permis de Québec. Programme de financement Réservé maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt. Assuré contre le décès durant votre séjour. Les versements peuvent porter sur un compte de crédit émis par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 19,9 % en date du 21 octobre 2006. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement soumis sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

# Qu'est-ce qu'on peut mettre dans les bagages à

**André Désiront**

*Collaboration spéciale*

Au point de contrôle de la sécurité pour prendre l'avion pour Fort Lauderdale, on nous remet un sachet de plastique dans lequel on demande de placer cosmétiques et solution nettoyante pour verres de contact. Quelles chinoïseries vont-ils encore inventer pour nous compliquer la vie? demande une lectrice.

Beaucoup de chinoïseries encore, probablement. « Les mesures

de sécurité sont appelées à évoluer, parce que les terroristes inventent continuellement de nouvelles méthodes pour déjouer les contrôles et que nous devons avoir un pas d'avance sur eux », dit Jacques Duchesneau, président de l'Agence canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA).

Quant aux sacs de plastique transparent dans lesquels les voyageurs sont priés de placer tous les liquides, gels et cosmétiques qu'ils emmènent dans leurs

bagages de cabine, ils feront désormais partie de l'arsenal sécuritaire déployé dans les aéroports de tous les continents. Leur usage a été imposé pour éviter, tout simplement, que les liquides n'éclaboussent la délicate machine à rayons X qui les passe au crible pendant que leur propriétaire franchit le portail détecteur de métaux.

Au Canada et aux États-Unis, ces sacs doivent être équipés d'une fermeture à pression ou à

glissière et leur capacité ne doit pas excéder un litre.

Quant aux contenants placés dans ces sacs, leur contenu ne doit pas excéder 90 ml. L'ACSTA et la Transportation Security Administration américaine se sont entendues pour harmoniser leurs listes d'objets qu'il est interdit d'apporter en cabine.

Les passagers sont priés de placer les articles en question d'avance dans des petits sacs de plastique, afin d'accélérer la pro-

cédures aux points de contrôle.

« La confiscation ou la vérification d'un objet prohibé prend en moyenne quatre minutes, indique Jacques Duchesneau. Leur accumulation risque donc de retarder sérieusement les voyageurs. Heureusement, le public collabore. »

## LIQUIDES ET GEL

Les liquides et autres gels devaient être placés dans les bagages enregistrés depuis le 10 août; date à laquelle les autorités britanniques auraient déjoué un complot que de présumés terroristes s'approprièrent à perpétrer à l'aide d'explosifs liquides.

Le 26 septembre, le Canada et les États-Unis décidaient d'autoriser à nouveau que les voyageurs emportent certains liquides et gels dans leurs bagages de cabine et en limitaient la quantité à 90 ml, ou trois onces.

Les restrictions sont identiques des deux côtés de la frontière : pas de briquets, d'objets contondants comme des ciseaux ou des armes-jouets...

Les autorités des deux pays n'imposent aucune restriction sur les liquides achetés dans les magasins des zones hors taxes.

**Voyages Wonder** 1-866-750-9800 Tél.: (514) 868-9800  
 www.voyageswonder.com 71-B De La Gauchetière O. Mtl Détenteur de permis de Québec  
 china@wondertravel.net PLACE-D'ARMES Numéro de permis: 702106

**Le meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges 23 jours**  
 Départs de Québec: 2007, 17 Mar; 16/30 Avril; 14/26 Mai; 16 Juin; 3/17 Sept; 1/13/22 Oct; 5 Nov à partir de **3488\$+**  
 Départs de Montréal: 2007, 17 Mar; 5/16/30 Avril; 10/14/21 (Complet)/26 Mai; 2/16/30 Juin; 7/23 Juillet; 11 Août; 3/8/17 Sept; 1/13/22 Oct; 5/12 Nov (sièges limités jusqu'au 25<sup>ème</sup> Nov)  
 Inclus: Beijing, Shanghai, Trois Gorges, Hong Kong, + 10 autres importantes destinations. Croisière Regal Princesse, Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (55 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone. Non inclus: visites et repas à Hongkong, Visa

**Le meilleur de la Chine 18 jours** (sièges limités jusqu'au 25<sup>ème</sup> Nov) à partir de **3088\$+**  
 Départs garantis: 2007: 22Mar; 21 Avr; 6 Mai; 3/18 Juin; 8 Jui; 12 Août; 2/16/27 Sep; 17/28 Oct; 5 Nov  
 Inclus: Beijing, Xian, Shanghai, Guilin, Hong Kong, + 4 autres importantes destinations. Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (40 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone. Non inclus: visites et repas à Hongkong, Visa

**Le meilleur de la Chine et du Japon 23 jours**  
 Départs garantis: 2007: 22Mar; 21 Avr; à partir de **5188\$+**  
 Inclus: Beijing, Xian, Shanghai, Guilin, Hong Kong, + 4 autres importantes destinations chinoises; Kansai, Kyoto, Mont Fuji, Tokyo, Hakone, Nara. Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (48 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone. Non inclus: visites et repas à Hongkong, Visa

**La Route de la Soie 22 jours** à partir de **3788\$+**  
 2007: 3 Juin; 8 Jui; 26 Août; 16 Sep; 7 Oct; (sièges limités jusqu'au 25<sup>ème</sup> Nov)  
 Inclus: Beijing, Urumqi, Tianshan, Turpan, Dunhuang, Jiuyan, Jiayuguan, Lanzhou, Xian, Suzhou, Shanghai, Hôtel 5/4 étoiles, pension complète (54 repas), transports aérien, toutes taxes et fond d'indemnisation, accompagnateur et guide francophone. Non inclus: Visa

★★★ Présentation audiovisuelle (en français) à Québec ★★★  
**Sujet: Le Meilleur de la Chine et Croisière de Trois Gorges Japon historique 6 Jours** 9 Déc Québec  
 de 10h00 à 12h00 de 14h00 à 16h00  
 Hilton Québec Salle Dufferin 1100 Boul. René-Lévesque Est, Québec, QC G1K 7K7  
 Réservation: 1-866-750-9800 Mme. Tracy; Mina; Sarah

**vacances maestro**

FLORIDE | MARTINIQUE | GUADELOUPE | SAMANA & LA ROMANA  
 MARGARITA | PANAMA & CONTADORA | SAN ANDRÉS | ACAPULCO | CUBA

RÉSERVEZ VOTRE FORFAIT AVANT LE 30 NOVEMBRE 2006 ET OBTENEZ UNE REMISE DE 100 DOLLARS CAA-QUÉBEC\* (PAR COUPLE). De plus, en payant votre forfait avec votre carte de crédit CAA-Québec MasterCard, vous obtenez 2 % supplémentaire en dollars CAA-Québec! \*Certains conditions s'appliquent.

**vacances maestro** Cuba

Prix excluant 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

**QUÉBEC S'ENVOLE! SPÉCIAUX DES FÊTES!**

<b>MARTINIQUE</b>	1 SEM.	2 SEM.
Hôtel Panoramic ★★★		
Studio, sans repas, départ le 19 décembre	1379\$	1899\$

**COMBINÉ PANAMA CITY & ÎLE DE CONTADORA**

5 nuits Hôtel Panama ★★★★★  
 2 repas par jours  
 9 nuits Contadora Beach Resort ★★★½  
 Tout inclus, départ le 20 décembre 2259\$

<b>VARADERO</b>	1 SEM.	11 NUITS	2 SEM.
Club Barlovento ★★★½			
Tout inclus, départ le 18 décembre	1119\$	1739\$	1999\$

<b>HOLGUIN</b>	1 SEM.	10 NUITS	2 SEM.
Occidental Grand Playa Turquesa ★★★½			
Tout inclus, départ le 28 décembre	1769\$	1999\$	2299\$
Prix enfant (3 à 14 ans) si chambre partagée avec 2 adultes	1279\$	1429\$	1589\$

**JANVIER 2007**

<b>SAN ANDRÉS</b>	1 SEM.	<b>SAMANA</b>	1 SEM.
El Dorado ★★★		Cacao Beach Resort & Casino ★★★	
Tout inclus, départs les 17 et 24 janvier	1549\$	Tout inclus, départs les 13 et 20 janvier	1339\$

<b>ACAPULCO</b>		<b>MARGARITA</b>	
Playa Suites ★★★½		Flamenco Villas & Beach club ★★★	
Suite sans repas, départs les 5, 12, et 19 janvier	1269\$	Tout inclus, départs les 13 et 20 janvier	1339\$*

\* Si réservé avant le 22 novembre

Chicoutimi: 418 545-8686,  
 Îles-de-la-Madeleine: 418 986-6565  
 Québec: 418 624-8222  
 Sainte-Foy (Centre Innovation): 418 657-7030  
 Sainte-Foy (Place de la Cité): 418 653-9200  
 Sept-Îles: 418 968-1350  
 Services affaires: 418 624-8226  
 Ailleurs au Québec: 1 888 549-5559

Partez confiant. Revenez heureux.

**CAA Voyages**  
 www.caaquebec.com  
 Détenteur d'un permis du Québec.

www.vacances-maestro.com

# s à main ?

Par contre, les règles sont différentes dans les aéroports du Royaume-Uni : là aussi, les liquides achetés après les points de contrôle sont autorisés, mais ceux provenant d'autres sources restent bannis dans les cabines des avions. Et des normes sévères réglementent la dimension des bagages de cabine (45 cm de largeur, 56 cm de hauteur et 25 cm d'épaisseur).

## NORMES SEMBLABLES


Pour le continent, l'Union européenne (ainsi que l'Islande, la Norvège et la Suisse) a adopté une série de normes qui entraînent en vigueur lundi. Elles ressemblent comme deux gouttes d'eau à celles qui ont cours chez nous et aux États-Unis, à cette exception près que la capacité maximale des contenants à liquides et à gels est de 100 ml.

Quant aux liquides achetés dans les boutiques situées après les points de contrôle, ils devront être placés dans un sac scellé qu'un vendeur de la boutique leur remettra à l'embarquement et leur origine devra être authentifiée par une facture.

Des restrictions concernant la taille des bagages en cabine se-

ront appliquées ultérieurement, à partir du 17 avril 2007.

On peut vérifier la liste des objets prohibés et de ceux autorisés dans la cabine des avions dans le site de l'ACSTA à l'adresse [www.acsta-catsa.gc.ca](http://www.acsta-catsa.gc.ca).



Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la misère à l'école : il apprend différemment! »

[www.aqeta.qc.ca](http://www.aqeta.qc.ca)

## Croisière en Alaska

Route des Glaciers suivie d'une portion terrestre

Du 9 au 20 juillet 2007

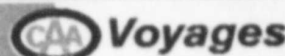
À bord du luxueux Island Princess de Princess Cruises

Saline-Foy 653-9200  
 Québec 624-8223  
 Centre Innovation 657-7030  
 Châteaubri 645-8686

Contactez-nous  
 1 800 549-8559



Partez confiant. Revenez heureux.



[www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com)

Permis du Québec



# Laurier Du Vallon

## VOYAGES ET DÉCOUVERTES



Certificats Cadeaux



Groupes Exclusifs



Conseillers depuis 1963



financement accord D  
«Payez en 6 versements égaux»

DESTINATIONS SOLEIL



**DÉPARTS DE QUÉBEC - 1 SEMAINE TOUT COMPRIS**

<b>CAYO SANTA MARIA</b>	21 déc
Melia Las Dunas 4.5*	1759 \$
<b>JAMAÏQUE</b>	22 déc
Sunset Jamaica Grande Resort & Spa 4*	2489 \$
Gran Bahia Principe Jamaica 5*	2819 \$
<b>PUNTA CANA</b>	24 déc
Sirenis Tropical Suites & Casino 4.5*	2059 \$
Ocean Bavaro Spa & Beach Resort 4*	2149 \$
<b>PUERTO PLATA</b>	25 déc
Casa Marina Reef 3.5*	1599 \$
Playa Naco Resort & Spa 3.5*	1549 \$
<b>CAYO COCO</b>	11 jan
Iberostar Daiquiri 4*	1289 \$
NH Krystal 4.5*	Club TMR 1299 \$
<b>VARADERO</b>	13 jan
Arenas Doradas 4*	Club TMR 1239 \$
Arenas blancas 4*	1299 \$
<b>RIVIERA MAYA</b>	13 jan
Catalonia Playa Maroma 4*	1899 \$
Viva Wyndham Beach Resort 4*	1879 \$
<b>CAYO LARGO</b>	04 fév
Sol Cayo Largo 4*	1539 \$

**DÉPARTS DE MONTRÉAL - 1 SEMAINE TOUT COMPRIS**

<b>RIVIERA MAYA</b>	17 nov
Gran Bahia Principe Tulum 5*	1298 \$
<b>PUERTO PLATA</b>	18 nov
Sun Village 4,5*	1088 \$
<b>PUNTA CANA</b>	20 nov
Gran Bahia Principe Bavaro 5*	1298 \$
Caribe Club Princess 4.5*	1088 \$
<b>VARADERO</b>	Club TMR 17 nov
Coralia Playa De Oro 4*	aucun supp. simple 988 \$
Playa Caleta 3.5*	aucun supp. simple 788 \$
<b>LA ROMANA</b>	20 nov
Coral Canoa Resort 4*	1198 \$
<b>CAYO SANTA MARIA</b>	Avantage TMR 24 nov
Occ Royal Hideaway Cayo ensenachos 5*	1298 \$
<b>SANTA LUCIA</b>	16 nov
Brisas Santa Lucia 4*	848 \$
<b>CAYO COCO</b>	17 nov
Tryp Cayo Coco 4*	aucun supp. simple 948 \$
<b>CAYO LARGO</b>	17 nov
Sol Pelicano 3.5*	998 \$

**SUD HIVER 2006-2007 RÉSERVEZ-TÔT ET ÉPARGNEZ DE 200\$ À 800\$ PAR COUPLE!**

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Plusieurs hôtels disponibles. Pour les départs entre le 1 novembre 06 et le 30 avril 07. Dernière date de réservation : 30 novembre 2006.

**TMR TOURSMONT-ROYAL.com**

Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Le forfait annoncé inclut également le vol avec Air Transat, 7 nuits d'hébergement et les repas en formule tout inclus (sauf indication contraire). Prix par personne en occ. double. Pour les nouvelles réservations seulement du 11 au 17 nov. 2006.

\*Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$)

SIÈGE SOCIAL	PLACE LAURIER	PLACE STE-FOY	BEAUPORT	LÉVIS
Place Ste-Foy 2450, Boulevard Laurier 2e étage	2700 Boul. Laurier, entrée 12	2450, boulevard Laurier, entrée 7	3333, rue Du Carrefour, Bureau 190	5790 Boul. Etienne-Dallaire
<b>653 . 1882</b>	<b>659 . 1330</b>	<b>653 . 1882</b>	<b>666 . 8882</b>	<b>838 . 1882</b>
Heures d'ouverture Lun au ven : 8h30 à 17h30		HEURES D'OUVERTURE Lun au mer : 9h00 à 17h30 - Jeu et ven : 9h00 à 21h00 - Sam : 9h30 à 16h30		
SANS FRAIS : 1-800-867-5947 • <a href="http://www.laurierduvallon.com">www.laurierduvallon.com</a>				

(détenteurs de permis du Québec)

# Un guide sur les croisières dans les Caraïbes

Un nouveau guide Ulysse, *Croisières dans les Caraïbes*, répond à toutes vos questions : Quelles îles privilégier ? Quand partir ? Avec quelle compagnie ? Sur quel navire ? Et LA question, faudra-t-il glisser une robe de soirée dans les valises ? Pour un voyage décontracté, animé et pas trop cher, il faut regarder du côté de la catégorie « Contemporain », avec des compagnies comme Carnival et Royal Caribbean. Pour quelque chose d'un peu plus luxueux, avec des cours de cuisine ou de langue, on peut regarder du côté de la catégorie « Premium ». Princess et Holland America en sont de bons exemples. La catégorie « Luxe » s'adresse pour sa part à une clientèle plus âgée, plus fortunée, plus exigeante. On y trouve des compagnies comme Silversea ou Seabourn. Le guide consacre quelques paragraphes à la restauration et aux divertissements à bord (dont ceux offerts aux enfants). La majeure partie du guide porte cependant sur les ports d'embarquement et les escales. *Croisières dans les Caraïbes*, Ulysse, 272 pages, 29,95 \$. *La Presse*

## CROISIÈRES

### Las Vegas et croisière en Amérique Centrale

À bord du Grand Princess  
**11 avril 2007 - 10 nuits**  
 Costa Maya, Honduras, Belize, Cozumel

**Incluant** - Vols de Montréal - 3 nuits au Paris Las Vegas  
 - Croisière de 7 nuits - Tous les transferts - Toutes les taxes

**2799\$ / pers. occ. double cab. int. 1**  
**ACCOMPAGNATEUR GARANTI**

### La Mer Baltique

À bord du Century  
**02 août 2007 - 12 nuits**  
 Amsterdam, Oslo, Stockholm, Helsinki, St-Petersbourg, Tallin, Copenhague

**Incluant** - Croisière de 12 nuits - Pourboires à bord  
 - Taxes portuaires et gouvernementales  
 - Accompagnateur Laurier du Vallon (min. requis)

**2599\$ / pers. occ. double cab. int. 10**

Reservez avant le 31 décembre 2006 et obtenez une réduction de 200\$ par pers. sur nos forfaits vols et pré-croisière de 2 nuits. \*Incluant tous les transferts et un tour de ville en français.

Conditions : L'offre «payez en 6 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier du Vallon à l'achat d'un voyage forfait. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Exemple d'un achat de voyage à 1189.00 = 6 versements mensuels de 198.17\$ sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.

# La République dominicaine redécouverte

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

**La République Dominicaine se réinvente. Après ses plages chaudes, le pays veut maintenant être reconnu pour ses espaces verts. Longtemps isolée de l'île, la péninsule de Samana s'ouvre maintenant au tourisme grâce à la construction d'un tout nouvel aéroport.**

Peu connu des Dominicains mêmes, le territoire deux fois grand comme Québec s'apprête à devenir la principale destination éco-touristique de la République dominicaine. Isolée jusqu'à tout récemment, la province s'apprête à vivre un changement radical avec l'ouverture lundi dernier d'un nouvel aéroport international.

D'ici peu, des milliers de Nord-Américains et d'Européens se poseront sur l'unique piste aménagée entre deux collines de la pro-

vince au relief accidenté. Les Québécois n'y feront pas exception puisque les compagnies Maestro et Air Transat offriront à partir de la fin décembre des vols directs depuis Québec et Montréal. Dès 2007, le directeur de l'aéroport, Enrique Pachecho, pense accueillir 250 000 voyageurs. Et d'ici cinq ans, il compte bien fracasser la barre du million.

Jusqu'à récemment, les rares touristes à s'aventurer dans la province du nord-est dominicain devaient se taper en taxi ou en autocar les cinq heures de route séparant la province de la capitale dominicaine, Santo Domingo. La distance a beau être la même qu'entre Montréal et Québec, l'état des routes force les conducteurs à rouler prudemment.

La construction de l'aéroport a donné un véritable coup de fouet à la région. Alors que de petites auberges suffisaient à accueillir les quelques touristes attirés par la nature sauvage, les complexes

hôtelières ont poussé comme des champignons cet automne. À elle seule, la compagnie Bahia Principe bâtit actuellement quatre nouveaux établissements. Ailleurs, l'heure est aux cures de jeunesse et aux agrandissements.

Si la tendance des voyageurs sera d'offrir les incontournables forfaits tout-inclus, les touristes devront toutefois éviter de tomber dans le piège de leur bracelet en plastique, soit de rester cantonnés dans les limites de leur hôtel. L'intérêt de visiter Samana est justement de sortir. De découvrir ce qui se cache au-delà de l'enceinte des complexes hôteliers.

## PERLES MÉCONNUES

Les Dominicains l'ignorent, mais l'une des plus belles plages de leur pays se trouve à l'extrême nord-est de Samana. Isolée par une dense forêt de palmiers, la Playa Rincon est peu fréquentée. Un calme plat règne sur ce kilomètre de sable blanc à peine perturbé par les vagues d'une mer turquoise.

Il existe seulement deux façons de se rendre à ce endroit paradisiaque : par terre ou par mer. La solution la plus facile consiste à louer un bateau depuis le village le plus près, Las Galeras. L'autre solution, plus aventureuse, consiste à louer un véhicule tout-terrain.

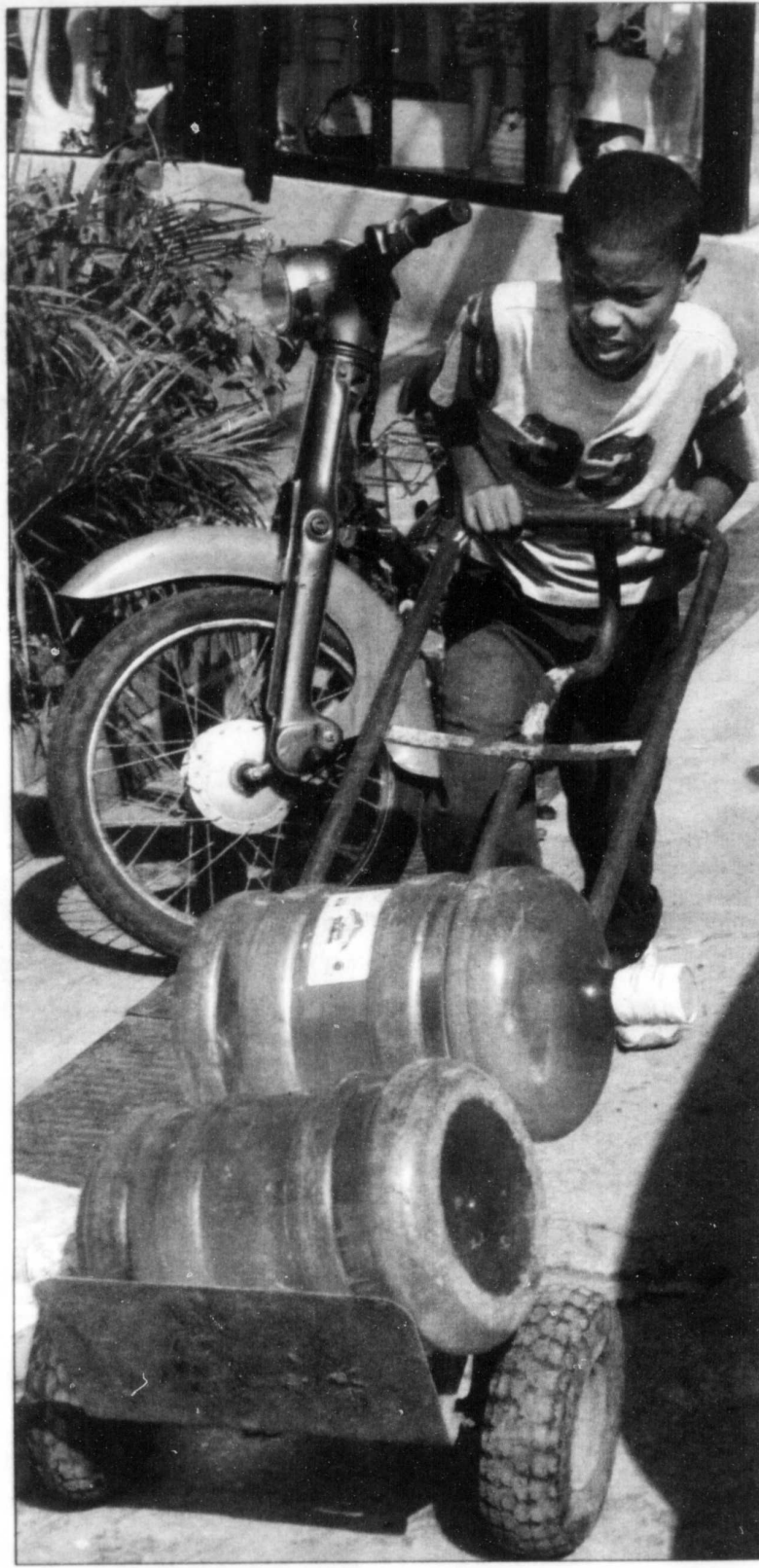
Les locaux ne recommandent pas de s'y aventurer en voiture. Et pour cause, les roches acérées qui jalonnent l'unique route terrestre garantissent crevaisons et haut-le-cœur. Mais le principal intérêt de couvrir en VTT l'heure de route qui sépare la plage du village se trouve sur le chemin tortueux. Partout, les villageois se font une joie de saluer les passants. Les enfants adorent particulièrement courir après les touristes pour serrer leur main.

Et contrairement aux autres destinations touristiques du pays, rares sont ceux qui souhaitent vendre des babioles. En fait, il est même recommandé de demander au guide d'arrêter chez un artisan local qui produit des artéfacts pour les revendre en ville. Les prix s'en retrouvent évidemment coupés de moitié, parfois davantage encore.

## CAPITALE PROVINCIALE

À l'image du reste de la province, la capitale, Santa Barbara de Samana, vit de plus en plus au rythme du tourisme. Abritant plus de la moitié des 80 000 habitants de la péninsule, l'endroit est idéal pour en apprendre davantage sur le passé du pays.

Largement colonisée par les esclaves américains libérés puis déportés au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, la ville est le symbole du multiculturalisme de la région. Cette page de l'histoire dominicaine explique la présence d'églises protestantes et de Dominicains parlant un excellent anglais et portant les noms de famille Johnson ou Kelly.



Pas de répit en attendant les touristes. Tout doit être prêt pour le début de la saison touristique et même les enfants mettent la main à la pâte. — PHOTO LE SOLEIL, PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

D'autres ont même une bonne maîtrise du français, héritage de l'occupation de la péninsule par Napoléon. Coupés du monde, ces francophones ont adopté de savoureuses expressions. Ainsi, « la maison blanche » devient « la maison blonde ». Rafraîchissant.

Santa Barbara est également le point de départ de la plupart des excursions dignes d'intérêt, que ce soit vers le parc national Los Haitises ou encore pour observer les baleines à bosse. En effet, la baie de Samana est le théâtre d'un impressionnant spectacle l'hiver. Les cétacés y convergent pour se reproduire et les touristes peuvent les observer du 15 janvier au 15 mars.

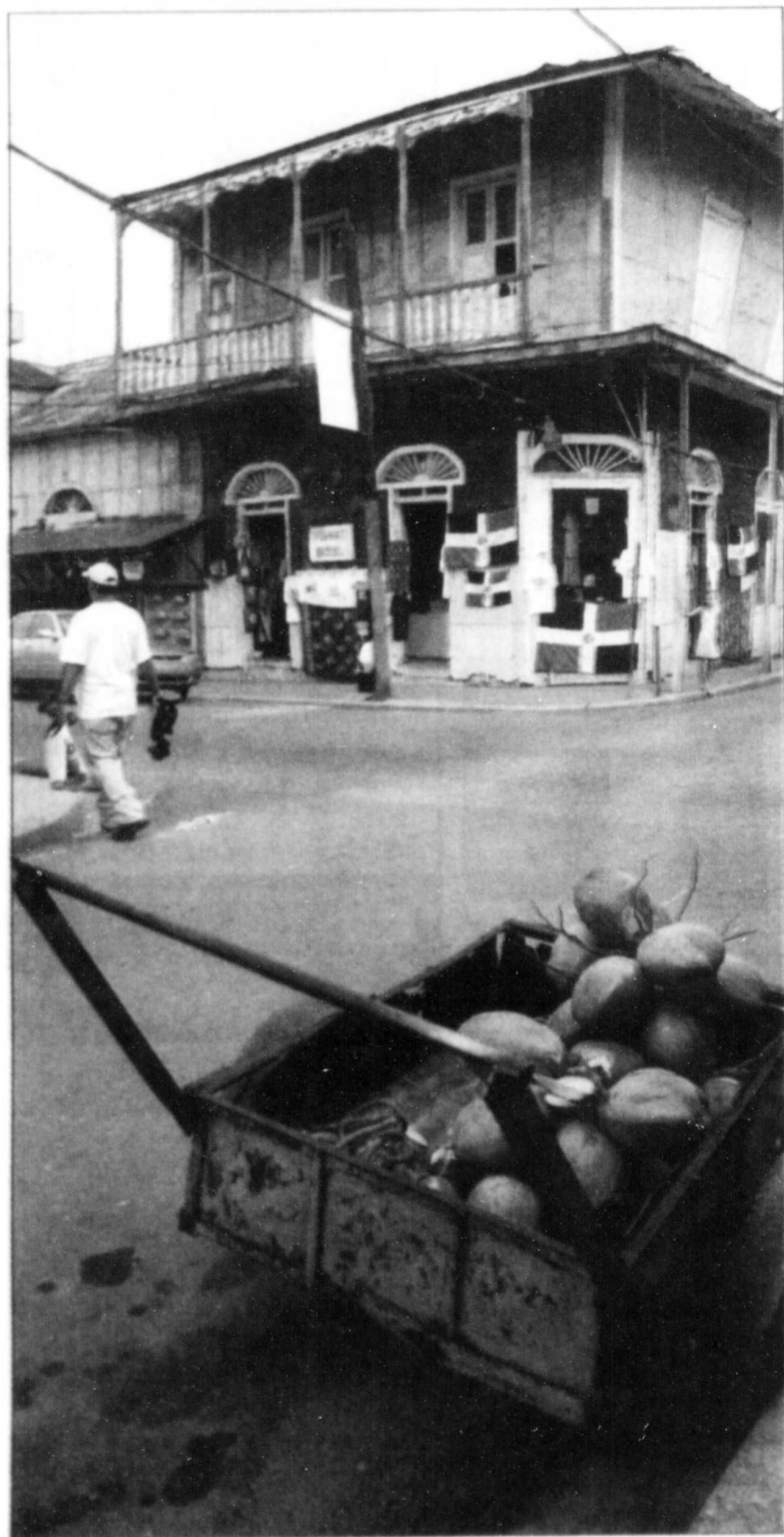
Autre visite d'intérêt, une île baignée par les eaux de la baie de Samana est uniquement accessible en bateau depuis la ca-

pitale. Héritage de son passé trouble, l'île Cayo Levantado a déjà porté le nom d'un célèbre corsaire britannique, John Bannister. Pas étonnant que la baie ait servi de toile de fond pour le tournage du film *Le Pirate des Caraïbes*.

Le tiers de l'île est en fait une plage offrant une splendide vue sur les collines de la péninsule de Samana. Peu exploitée, la côte de la province donne l'impression de s'être échoué sur une île déserte. Mais les Dominicains autorisés à vendre des babioles ont tôt fait de vous rappeler que l'endroit est promis à un avenir marqué par le tourisme.

Un coquillage, quelqu'un ?

Les frais de ce voyage ont été payés par l'Office du tourisme de la République dominicaine et Air Transat.



Scène typique d'une ville dominicaine avec ses maisons colorées. — PHOTO LE SOLEIL, PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN



Mieux vaut faire une saucette dans une piscine pour se détendre que de se faire dorloter par les vagues de l'océan. — PHOTO LE SOLEIL, PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN



La baie de Samana se refait une beauté. Ici, une demi-douzaine de personnes s'affairent à sortir ce bateau d'une fâcheuse position. — PHOTO LE SOLEIL, PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

## En chute libre

Une visite de Samana ne serait pas complète sans un saut au cœur de la péninsule, à la chute d'El Limon. Ses 42 mètres de haut et son faible débit ne rivalisent évidemment en rien avec les chutes Montmorency ou Niagara. Mais la couche de mousse verdâtre qui couvre la paroi rocheuse sur laquelle se déverse l'eau et la végétation tropicale qui l'entourent lui confèrent un charme indéniable.

Pour se jeter dans ces eaux, mieux vaut toutefois s'armer de patience. Onze paysans louent des chevaux pour s'y rendre en trois quarts d'heure. Les abruptes montées par un chemin tortueux convainquent rapidement de la nécessité de monter une bête pour s'y rendre.

Les visiteurs doivent également s'attendre à effectuer une marche d'une dizaine de minutes pour arriver au pied de la chute. Le sentier escarpé empêche de s'y rendre à cheval, alors mieux

vaut se munir d'une bonne paire d'espadrilles. Le jeu en vaut toutefois la chandelle puisqu'on peut se baigner dans sa cuve.

Autre avantage à ne pas sous-estimer, le guide propose généralement un repas à la fin de l'expédition. La nourriture, simple mais savoureuse, met à mal la croyance chez plusieurs touristes que les Dominicains ne savent pas cuisiner. Bien meilleur que la nourriture des buffets dans les hôtels. Et tant qu'à être chez des paysans, pourquoi ne pas en profiter pour essayer la cuisine typiquement dominicaine. Une salcocho par exemple, ce délicieux ragoût à base de poulet, de bœuf, de porc, de manioc, de bananes séchées, de patates, de citrouille, de racines locales et de navet.

Bref, à l'image de ce qu'est Samana à la République dominicaine, les meilleures surprises se trouvent loin des sentiers battus.

Pierre-André Normandin



L'impressionnante chute d'El Limon se cache à trois quarts d'heure de la civilisation. — PHOTO LE SOLEIL, PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

### À savoir

#### Situation géographique :

Samana est située sur une péninsule au nord-est de la République dominicaine. Ce territoire de 1000 km<sup>2</sup> est jalonné de collines. Les plus belles plages baignent dans l'Atlantique au nord. Au sud, la baie de Samana offre de magnifiques excursions.

#### Population : 80000 habitants

**Langue :** espagnol. Certains descendants d'esclaves américaines libérés parlent anglais. Quelques-uns maîtrisent également le français.

#### Monnaie : le peso dominicain.

L'argent américain est toutefois préférable dans les complexes hôteliers.

**Climat :** tropical. La saison fraîche s'étend de novembre à avril. Les températures oscillent entre 29 °C le jour et 19 °C le soir. La saison chaude se distingue par les pluies brèves, mais abondantes, de mai à octobre.

**Aéroport :** aéroport international El Catey de Samana. Se trouve à l'entrée de la péninsule. Il faut donc compter entre de 30 minutes à plus d'une heure pour se rendre à votre hôtel.



# s en région

pas la file devant les remonte-pentes, pendant les périodes de congé scolaire. On y trouve 25 pistes et une dénivellation de 400 mètres, ainsi qu'un réseau d'une quarantaine de kilomètres de sentiers de ski de fond et une vingtaine de kilomètres de sentiers de raquette. La particularité, pour le ski de fond, c'est que les fondeurs peuvent accéder au sommet (à 915 mètres d'altitude) en remontée mécanique et redescendre par un sentier de 18 kilomètres. On peut passer la nuit dans une tente prospecteur ou dans un refuge (30 \$ la nuit pour un refuge d'une capacité de trois personnes: [www.massif.dusud.com](http://www.massif.dusud.com)).

## KAYAK DE MER

Dans Charlevoix, la compagnie Katabatik propose, pour la seconde année consécutive, une expérience de kayak de mer d'une demi-journée au milieu des glaces du fleuve, durant tout le mois de mars. Le départ se fait du quai de Cap-à-l'Aigle et la promenade amène les kayakistes dans la baie de La Malbaie et jusqu'au quai de Pointe-au-Pic. Coût: 75 \$ pour l'activité de quatre heures ([www.katabatik.ca](http://www.katabatik.ca)).

Dans l'Estrie, le parc national du Mont-Mégantic sera ouvert du 2 décembre au 1<sup>er</sup> avril. On y offre divers forfaits combinant ski de fond ou raquette, astronomie et hébergement en refuge ([www.parc.quebec.com](http://www.parc.quebec.com)).

**Notre monde a soif de justice**

Merci de donner.

**Développement et Paix**

1-888-234-8533  
[www.devp.org](http://www.devp.org)

**VOYAGES EN GROUPE**

**Croisière à Hawaii**  
12 mars, 2 sem.  
Croisière d'une semaine et 6 nuits à Waikiki, en hôtel 4 étoiles face à la mer, 27 repas  
expert-groupe à Hawaii depuis 1989  
à partir de **3105\$**

**Croisière « Freedom of the Seas »**  
18 mars, 1 sem.  
Jamaïque, Mexique, Grand Cayman  
à partir de **1931\$**

**Croisière « Tahiti et ses îles »**  
22 octobre, 2 sem.  
2 nuits à Tahiti et croisière de 10 nuits, navire 6 étoiles, 6 îles de Polynésie  
à partir de **6220\$**

**Croisière « Scandinavie et Russie »**  
1<sup>er</sup> juin et 28 août 2007, 2 sem.  
Oslo, Copenhague, Stockholm, St-Petersbourg, etc.  
à partir de **3607\$**

**Croisière « Australie-Nouvelle-Zélande »**  
1<sup>er</sup> févr. 2008, 2 sem.  
Vols, croisière, tous les repas  
**4561\$**

**Croisière « 5 mers »**  
4 octobre, 18 jours  
2 nuits à Barcelone et croisière jusqu'à Venise Italie, Grèce et Turquie  
**4310\$**

**Croisière « Italie, Sicile et Croatie »**  
28 mai, 2 sem.  
2 nuits à Rome et croisière Florence, Venise, Naples, Dubrovnik, etc.  
**4766\$**

**Croisière « Mer Noire » Grèce et Égypte**  
8 septembre, 2 sem. Navire 5 étoiles, Istanbul, Chypre, Odessa, etc.  
**4766\$**

**Las Vegas 25 ou 30 avril**  
Vol de Québec via Air Canada, 5 nuits à l'hôtel Paris  
**1756\$**

**VOYAGES FLEURY**  
Sainte-Foy  
**657-5757**  
A quelques pas de l'hôpital Laval

La neige blanche s'en vient... et notre Blanche Neige vous attend...

**ON VOIT À TOUT**

**NOLITOURS.COM**

**DISNEY CATÉGORIE « VALUE »**  
3\* Hôtel, transferts, billet Magic Your Way de 7 jours, plus les options Park Hopper et Parc aquatique et autres plaisirs GRATUITEMENT  
7 nuits - Lundis, 22 janvier au 19 février 2007  
Adulte **1089\$ CAN**  
Le forfait Nolitours inclut aussi le vol aller-retour.

**DISNEY CATÉGORIE « MODERATE »**  
3\* Hôtel, transferts, billet Magic Your Way de 7 jours, plus les options Park Hopper et Parc aquatique et autres plaisirs GRATUITEMENT  
7 nuits - Lundis, 22 janvier au 19 février 2007  
Adulte **1299\$ CAN**  
Le forfait Nolitours inclut aussi le vol aller-retour.

**Achetez un forfait Magic Your Way et recevez GRATUITEMENT :**  
Les options Park Hopper et Parc aquatique et autres plaisirs  
Valide pour les réservations du 16 octobre au 16 décembre 2006, pour les départs du 1<sup>er</sup> janvier au 8 mars 2007.

**Tours Hai INTERNATIONAL**

Les spécialistes de l'Asie et du Pacifique sud

20 ans de voyages avec vous. **MERCI !**

**CONFÉRENCES AUDIOVISUELLES BIENVENUE À TOUS !**

**QUÉBEC**  
Dimanche 12 novembre  
Hôtel Clarion  
3125, boul. Hochelaga  
Sainte-Foy, Québec  
(Pres du pont Pierre Laporte)

12h00	Chine
13h30	Japon
14h30	Bali
15h00	Vietnam
16h30	Thaïlande

Tours Hai International vous propose des circuits culturels et éducatifs en petits groupes, ainsi que des circuits individuels avec guide et chauffeur privés.  
Pour plus de détails, consultez nos brochures 2006/2007 disponibles chez votre agent de voyages. Si vous cherchez un agent de voyage expert sur l'Asie, consultez notre liste sur le site web [www.tours-hai.com](http://www.tours-hai.com)  
**QUALITÉ PRIX : LES MEILLEURS CIRCUITS**

**499\$ A 839\$**

**ORLANDO**  
Vol seulement  
7 jours  
Départs les lundis du 22 jan. au 12 fév.  
**499\$**

**KISSIMMEE**  
Best Western Lakeside  
3+ Chambre de luxe  
Vol, hôtel et location de voiture  
7 nuits - Lundis, 22 et 29 jan.  
**759\$**

**KISSIMMEE**  
Quality Inn Maingate West  
2+ Déjeuner continental  
Vol, hôtel et location de voiture  
7 nuits - Lundis, 12 et 19 fév.  
**759\$**

**KISSIMMEE**  
Florida Holiday Homes  
3+ Maison 2 ch. - Occ. quadruple  
Vol, hôtel et location de voiture  
7 nuits - Lundis, 5 au 19 fév.  
**779\$**

**KISSIMMEE**  
Best Western Maingate East  
3+ Chambre  
Vol, hôtel et location de voiture  
7 nuits - Lundis, 22 jan. au 5 fév.  
**799\$**

**KISSIMMEE**  
Seralago Hotel & Suites  
3+ Chambre  
Vol, hôtel et location de voiture  
7 nuits - Lundis, 22 et 29 jan.  
**839\$**

**POUR RÉSERVER OU DÉCOUVRIR PLUS DE 75 FORFAITS EN FLORIDE, VISITEZ NOLITOURS.COM**

**OU CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES.**

club Voyages 1-877-7-ETOILE  
Voyages Sears  
Voyages 1-888-549-5559

Départs de Québec, sauf indication contraire. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les repas. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles du 11 au 14 novembre 2006. Sujets à changement sans préavis. Frais de dossier du grossiste inclus. Forfait Disney. Les billets sont valables pour 14 jours à compter de leur première utilisation. Autres types de chambres disponibles à prix variés. Des frais additionnels par adulte s'appliquent si plus de deux adultes par chambre. Tarifs de groupe et autres rabais non applicables. Images et propriétés Disney © Disney. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Florida 2006-2007 de Nolitours Air Transit et Nolitours sont membres de Transit A.T. Inc. Visa expédite par CarJet. Débiteurs d'un permis du Québec.  
Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

**QUÉBEC S'ENVOLE!**

**vacances maestro**

FLORIDE | MARTINIQUE | GUADELOUPE | SAMARA & LA ROMANA  
MARGARITA | PANAMA | COSTA RICA | SAN ANDRÉS | ACAPULCO | CUBA

vacances maestro Cuba

Prix excluant 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Départs de Québec, sauf indication contraire. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les repas. Les prix sont ceux en vigueur au moment de la publication de cette annonce et sont valables pour de nouvelles réservations à compter du 11 novembre 2006. Les prix annoncés s'appliquent sur certains départs en décembre et sur Cuba d'une semaine sauf mention contraire et sont sujets à changements sans préavis. Places limitées. Consultez les conditions générales de la brochure Vacances-Maestro 2006-2007 de Vacances Maestro. Visa expédite par SkyService Vacances Maestro est titulaire d'un permis du Québec et membre de l'ACTA Canada. Seul à l'approbation gouvernementale.

**SPÉCIAUX NOËL! - DÉPARTS DE QUÉBEC**

<b>ACAPULCO</b> Playa Suites ★★★½ Suite cuisinette, sans repas, départ le 22 décembre	1 sem. 1739\$ 2 sem. 2279\$	<b>GUADELOUPE</b> Karibea Salako Beach Resort ★★★ Chambre supérieure, 3 repas par jour et vin aux repas Départ le 19 décembre	1 sem. 1889\$ 2 sem. 2899\$
<b>SAN ANDRÉS</b> Sol Caribe Campo ★★★½ Tout inclus, départ le 20 décembre	1659\$ 2259\$	<b>MARGARITA</b> Puerta Del Sol ★★★ Tout inclus, départ le 23 décembre	1399\$ 1769\$
<b>CAYO COCO</b> Sol Cayo Guillermo ★★★ Tout inclus, départ le 21 décembre	1499\$ 2399\$	<b>CAYO SANTA MARIA</b> Melia Las Dunas ★★★½ Tout inclus, départ le 22 décembre	1639\$ 2569\$
<b>FORT LAUDERDALE</b> 2 vols par jour, Départ les lundis et jeudis Dès le 18 décembre, vol seulement à partir de			499\$

**Voyage VASCO** 1 888 628-2726  
[www.voyagevasco.com](http://www.voyagevasco.com)  
L'Univers de la Croisière [www.universdelacroisiere.com](http://www.universdelacroisiere.com)

[www.vacances-maestro.com](http://www.vacances-maestro.com)

# LES ÉTAPES SYMPATHIQUES

## FORFAIT ET IDÉES CADEAUX

### ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :

Toutes les fins de semaine du 1<sup>er</sup> octobre 2006 au 27 mai 2007. Transport en autocar de luxe et hébergement au Manoir Richelieu. Samedi-dimanche : 2 repas, 20\$ de coupons (10\$ défilé), à partir de 119\$. Dimanche-lundi : 3 repas, à partir de 109\$. 24, 25 et 31 déc., 1<sup>er</sup> janv. (3 repas, 160\$), 24, 25, 26 déc. (4 repas, 260\$) et 31 déc., 1<sup>er</sup>, 2 janv. (4 repas, 275\$), 26, 27, 28 déc. (4 repas, 195\$). Prix en occ. double incluant les taxes et les pourboires. Noël à Montréal (24, 25, 26 déc.), 6 repas, 2 soirées de danse avec animation... 319\$/occ. dble. Détenteur d'un permis du Québec. Mon agence : 686-0049.

## BAS-SAINT-LAURENT

### AUBERGE DU GÎTE DU RÊVEUR :

Avec vue sur le lac Témiscouata, le gîte possède 7 chambres, salon, salle à manger et organise des soupers pour vos partys. Visitez notre site [www.gitedureveur.com](http://www.gitedureveur.com) Tél. : (418) 899-2629.

### HÔTEL RIMOUSKI : ☆☆☆☆

Au centre-ville, face au fleuve, 185 chambres dont 52 suites spacieuses et confortables, piscine int. et glissade d'eau, salle d'exercices, centre de santé « l'Énergie du fleuve », restaurant, bar. Forfaits offerts (ski, motoneige, traîneau à chiens). 1-800-463-0755, [www.hotelrimouski.com](http://www.hotelrimouski.com)

## CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIP

### AUBERGE QUILLIAMS : ☆☆☆☆

Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, à 5 min de Knowlton, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, cuisine française et régionale raffinée et réputée. Carte des vins recherchée. Gagnant des prix : « Grands Prix du Tourisme 2006 » et « Award of Excellence » de Wine Spectator. Piscines intérieures, bain tourbillon. Près des centres de ski : Bromont et Sutton. Forfait Gastronomique, forfait Romantique. Forfait 31 décembre. Salles de réunion et réception. Certificats-cadeaux. CAA. 572, Lakeside, Lac Brome, aut. 10, sortie 90. 1-888-922-0404, [www.aubergequilliams.com](http://www.aubergequilliams.com)

## CENTRE-DU-QUÉBEC

### FORFAITS DRUMMONDVILLE,

### HÔTEL ET SUITES LE DAUPHIN : ☆☆☆☆

Nous avons un forfait pour vous comprenant hébergement, repas ou activités, à partir de 79\$ par pers., occ. double, ta en sus. Forfaits : Escapade, Douce Évasion, Tourbillon de roses, Village Québécois d'Antan illuminé (15 déc. au 7 janv. 07), Karting intérieur, Équitation, Culturel, Week-end, Ski de fond et Motoneige. Restaurant « Le Globe-Trotter », bar d'ambiance, piscine intérieure, salle d'exercices et Centre de santé Relais-Détente Spa. Pour réservation et renseignements : 1-800-567-9995 ou 1-819-478-4141, [www.le-dauphin.com](http://www.le-dauphin.com)

## CHARLEVOIX

### AU MANOIR CHARLEVOIX : ☆☆☆☆

Jeu 16 et sam. 18 nov., arrivée des vins nouveaux! Moules et frites à volonté + 1 verre de vin : 16,95\$. Samedi, musique et danse. Forfaits : Romance 65\$ p.p. occ. dble. Détente 115\$ p.p. occ. dble (massage). Casino 75\$ p.p. occ. dble (10\$ jetons + carnet privilèges). Inklus : condo avec foyer ou chambre inter, souper gastr. 4 serv. et déj. complet. Nuit suppl. 50\$/chambre. Condo pour 4 nuits 255\$, 5 nuits 265\$, 6 nuits 275\$. Info : 1-800-363-4413.

### AUBERGE AU PETIT BERGER :

Spécial hiver 65\$, 1 ou 2 personnes incluant petit-déjeuner en chambre de luxe. Suites aussi disponibles. À distance de marche du Casino. Plusieurs restaurants et vue sur le fleuve. [www.aubergeaupetitberger.com](http://www.aubergeaupetitberger.com) ou 1-800-314-4428

### AUBERGE LA GRANDE MAISON : ☆☆☆☆

Rendez-vous incontournable : « Auberge champêtre à Baie-Saint-Paul » (15 min du Massif), 1 h de Québec. Rendez-vous Gastronomique : Le Marion « Grill ». Rendez-vous SPA : Centre de santé sur place. Rendez-vous avec Vous : Forfaits Ski alpin au Massif, motoneige, équitation, traîneau à chiens. Certificats-cadeaux. [www.grandemaison.com](http://www.grandemaison.com) 1-800-361-5575.

### AUBERGE LA PIGNORONDE : ☆☆☆☆

À moins d'une heure de Québec jusqu'au 21 décembre, profitez de notre forfait « Festival de couleurs et de saveurs » à compter de 124\$ p.p., occ. dble incl. 2 nuits, 2 déj. complets et le souper table d'hôte du premier soir incl. une bouteille de vin pour 2 pers. Taxes et service en sus. Tous les détails sur notre site Internet au [www.aubergelapignoronde.com](http://www.aubergelapignoronde.com) ou tél. : 1-888-554-6004, [info@aubergelapignoronde.com](mailto:info@aubergelapignoronde.com)

### AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE :

Offrez-vous le dépaysement total! À Baie-Saint-Paul, sur le bord du fleuve près des boutiques, galeries d'art et activités favorites de Charlevoix. Restaurant, piscine, jeux, massothérapie. Chambre à partir de 39\$/pers. occ. dble, déjeuner inclus. Vérifiez nos offres sur [www.belleplage.ca](http://www.belleplage.ca) ou au 1-888-463-6030.

### AUBERGE LES SOURCES : ☆☆☆☆

La Malbaie. Faites votre party de bureau dans Charlevoix. Une fin de semaine dans un décor de rêve. 20 chambres et salle à manger de 70 places. À 5 min à pied du casino. Renseignez-vous! 1-888-665-6952 [www.aubergelessources.com](http://www.aubergelessources.com)

### CHALET LE VERSANT DU MASSIF :

Chalets entièrement équipés, entre fleuve et montagne, à 5 min du Massif, 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine chauffée, Spa Concept, massothérapie, confort et tranquillité. Forfaits ski, navette gratuite. 1-877-469-0909, [www.chaletsquebec.com](http://www.chaletsquebec.com)

### CONDOS LA MAISON VERT-TIGE : ☆☆☆☆

Au cœur du village de Cap-à-l'Aigle (1 km de La Malbaie), 3 condos pouvant accueillir de 2 à 6 pers. Charme, intimité et confort sont au rendez-vous. De 75\$ à 110\$/nuits, 2 pers. selon durée et période du séjour. 418-664-5628, [www.maisonvert-tige.com](http://www.maisonvert-tige.com)

### HÔTEL LES PAVILLONS DU PETIT MANOIR DU CASINO :

Profitez de notre grand spécial sur le forfait casino II : 429,99\$/2 pers. dans une chambre côté fleuve à l'hôtel ou 449,99\$/2 pers. dans une chambre côté fleuve dans nos nouveaux pavillons. Incluant 2 soupers, 2 nuits, 2 déjeuners, 2 btl de vin, 150\$ en jetons casino, les pourboires et carte privilège au Casino de Charlevoix. En vigueur du dimanche au jeudi jusqu'au 14 décembre. Les vendredis, forfait Fondue chinoise à partir de 139,99\$/2 pers. incluant 1 btl de vin, 1 souper (fondue chinoise), 1 nuit, 1 déjeuner, les pourboires et les taxes. 1-800-618-2112, [www.quebecweb.com/petitmanoir](http://www.quebecweb.com/petitmanoir)

## CHAUDIÈRE-APPALACHES

### MANOIR DE TILLY 1786 : ☆☆☆☆

Auberge au bord du fleuve. « Offre spéciale » 1 nuit, souper, déj. à partir de 102\$ p.p., occ. dble. Soins santé au choix, 90 min, 70\$. « Forfait Saint-Sylvestre » 2 nuits à partir de 243,50\$ p.p., occ. dble. Pour vos cadeaux des fêtes, offrez un cert.-cadeau. (418) 886-2407, 1-888-862-6647, [www.manoirdetilly.com](http://www.manoirdetilly.com)

## ÎLE D'ORLÉANS

### AUBERGE LA GOÉLICHE : ☆☆☆☆

Auberge au décor romantique, restaurant-verrière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine et cellier à découvrir. Forfaits à partir de 84\$/pers. (418) 828-2248 • 1-888-511-2248 [www.goeliche.ca](http://www.goeliche.ca)

## LAURENTIDES

### AUBERGE EDELWEISS : ☆☆☆☆

Vai-David. Venez découvrir nos paysages enneigés, le calme et le confort, une cuisine gastronomique digne de mention. Chambres spacieuses à partir de 95\$ p.p., occ. dble, souper l.h. 5 serv., petit-déj. inclus (bain thérapeutique dble, foyer, balcon), piste de ski de fond à partir de l'auberge, massothérapeute sur demande. Dépliant couleur. 1-866-355-7800, [www.ar-edelweiss.com](http://www.ar-edelweiss.com)

### HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR :

Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. À proximité : pistes de ski alpin, ski de fond, patinage, motoneige, traîneau à chiens. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, choco-thérapie, bains flottants, bains de boue, huiles essentielles, choix d'enveloppements : thé vert/raisin rouge/algues/argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'orientale et forfait anti-âge. Certificats-cadeaux disponibles. À partir de 39,50\$ déj., 60,50\$ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Canada/É.-U. : 1-800-363-2483, [www.spaexcelsior.com](http://www.spaexcelsior.com), [hotel@spaexcelsior.com](http://hotel@spaexcelsior.com)

## MAURICIE

### AUBERGE LE FLORÈS : ☆☆☆☆

Située à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait « fin de semaine détente » à 342\$ p.p. en occ. double incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait « Gâtérie » à 229\$/2 pers. incluant souper gastronomique, coucher, déjeuner et vin mousseux. Plusieurs autres forfaits disponibles. Lauréat national du prestigieux Prix de l'entreprise touristique. 1-800-538-9340, [www.leflores.com](http://www.leflores.com). Ajoutez 10\$/pers. les vendredis, samedis et jours fériés.

### AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES : ☆☆☆☆

On vous offre la nature, le calme (11 ch.), un lac naturel, une presqu'île. Des chambres spacieuses. Une fine cuisine (Lauréat rég. Grand Prix du tourisme). Un centre de santé, sentier, piscine int., sauna, spa ext. pour bain nordique, etc. En vedette : pour novembre, 10% de rabais (du dim. au jeudi) sur forfaits Évasion, Détente, Journée Mieux-Être. Plusieurs forfaits. 1-800-757-4519, [www.lacdesneiges.ca](http://www.lacdesneiges.ca)

## MONTREAL

### AUBERGE MANOIR DES ALPES : ☆☆☆☆

Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement déjeuner continental inclus. 15 minutes du Casino. À partir de 85\$ + taxes avec disponibilité. Rés. : 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803

### HÔTEL LA TOUR CENTRE-VILLE : ☆☆☆☆

Situé à quelques pas du quartier chinois, gare de trains, terminus d'autobus et du Vieux-Montréal. Nos chambres possèdent une cuisinette, Internet sans fil (\$). Profitez de notre piscine intérieure, sauna, salle d'exercices, garage intérieur (\$), bistro et restaurant. Prix très compétitifs. 400, boul. René-Lévesque D., Montréal. Réservations : 1-800-361-2790; téléc. : 1-514-866-7257, [www.hotelcentreville.com](http://www.hotelcentreville.com). Réservez en ligne sur notre site Web.

## QUÉBEC ET SES ENVIRONS

### AUBERGE LA BASTIDE : ☆☆☆☆

Forfaits escapades dans Portneuf. Table reconquise, cuisine du terroir, hébergement, accueil et environnement exceptionnels en bordure de rivière. À partir de 58\$/pers. 1-877-337-3796, [www.bastide.ca](http://www.bastide.ca)

## SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

### HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL : ☆☆☆☆

La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels; au cœur des principaux attraits du Lac-St-Jean. Pour information et réservations : 1-800-661-7611

## États-Unis

## NEW YORK

### MAISON D'HÉBERGEMENT :

80\$ occ. dble, simple 65\$, triple 95\$, auberge 25\$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle 212-666-0559. Fax : 212-663-5000, 134 West 119 Street.

## Les étapes Ensoleillées

## ARGENTINE/PATAGONIE

### CLUB AVENTURE VOYAGES : ☆☆☆☆

La Patagonie en français. Départ le 17 mars 2007. Croisière du Portugal au Brésil, 4 déc. 2007 : 2698\$ occ. dble. Cuba Melia Las Dunas de Québec, 11 janv. 2007 : 1098\$ 1-800-361-9043 [benoitclubaventure@yahoo.ca](mailto:benoitclubaventure@yahoo.ca)

## FLORIDE

### FLORIDE DAYTONA BEACH :

À Daytona Beach, motel familial sur le bord de la mer. Cuisinettes, piscine chauffée. Ici nous parlons français. Tarif jour/sem./mois. À 1 h de Disney World. 1-800-828-3251, [www.motelcove.com](http://www.motelcove.com)

### SHELL MOTEL : ☆☆☆☆

1201/S, Federal Hwy, Hollywood, Florida 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. 1-800-547-0044, (954) 923-8085, [www.shellmotelhollywood.com](http://www.shellmotelhollywood.com)

## Les étapes Santé

## BEUCE

### RELAIS SANTÉ RELAXARIUM :

L'expérience Relaxarium : bien plus que massages et autres soins corporels... une expérience sensorielle incomparable! Un confort enveloppant, chaud, délicieux. Une approche amicale, personnalisée, empreinte de complicité. Une douce combinaison d'ingrédients à la fois apaisants et énergisants. Akuatik Club, salon de repos, thé, tisanes et fruits, aire de repas int. time, vous permettent d'étirer votre plaisir. Plusieurs services pour les couples et amis pour en profiter ensemble. Forfaits Santé avec hébergement à partir de 135\$/pers., occ. double. Au Georgesville de St-Georges 1-800-463-3003. Prenez soin de vous : prenez rendez-vous!

## Activités plein air

## AUTOUR DU MONDE

### KARAVANERS :

Dans plus de 30 pays : Randonnées-trekking (Népal-Pérou-Patagonie-Guatemala-Bolivie-Équateur-France-Islande-Crête-Açores-Égypte-Maroc-Tanzanie-Éthiopie-la planète) \*\* Kayak de mer (Guadeloupe-Mexique-Baja-Patagonie-Groënland) \*\* Vêlo (Roumanie-Irlande-Autriche-Portugal-Turquie) \*\* Haute-montagne (Aconcagua-Népal-Bolivie-Équateur). 1-877-477-0799, [www.karavaners.com](http://www.karavaners.com)

## VOYAGES ET RANDONNÉES

### VENEZ MARCHER AVEC NOUS!

Depuis 26 ans, nous parcourons quelques-uns des plus beaux sentiers pédestres. Au programme en 2007 : Kilimanjaro, Costa Rica, Grand Canyon, Grèce, Corse, Pérou, Nouvelle-Angleterre, Islande, Rocheuses, Terre-Neuve, Italie, Saint-Jacques de Compostelle, Parc Acadia. Demandez notre brochure : 1-888-776-7882, #234, [www.sportvac.com](http://www.sportvac.com)

## Vous désirez annoncer dans ces pages

Communiquez avec le télémarketing au 686-3377 ou sans frais au 1-800-318-3378  
Télécopieur: 686-3370  
[telemarketing@lesoleil.com](mailto:telemarketing@lesoleil.com)

### Annonce incomplète?

DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mardi 16h de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

## SIGNIFICATION DES PLANS D'HÉBERGEMENT :

P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas;

P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit-déjeuner et un seul repas;

P.E. (plan européen), chambre seulement.

# Bonnes bactéries contre la turista

Réjean Bourdeau  
La Presse

Tous les vacanciers savent que la turista peut transformer un voyage de rêve en véritable enfer. Comment se protéger du pire? « Les probiotiques semblent être la solution pour rétablir la flore intestinale, rééquilibrer le système immunitaire et combattre la diarrhée du voyageur », explique le Dr Denis Roy.

Les probiotiques sont des micro-organismes vivants considérés comme de bonnes bactéries. Ils sont vendus sous forme de capsules, dans les pharmacies et les

magasins de produits naturels, ou sous forme d'aliments, dans les épicereries. Parmi les produits alimentaires, il y a notamment les yogourts Activia de Danone, le kéfir et certains yogourts de marque Liberté, le produit Yop-timal de Yoplait, le lait Natrel Pro et le jus Oasis Pause santé à base de probiotiques.

## UN MILLIARD PAR CAPSULE

Le microbiologiste estime que le nombre de bactéries idéales doit être d'un milliard par capsule. Dans le cas des aliments, il faut viser de 1 à 10 millions de bactéries par gramme.

Il importe de bien lire les étiquettes pour voir si les produits

en contiennent. « Un petit truc : vérifiez les bactéries acidophilus et bifidus », précise le Dr Jacques Goulet.

Le spécialiste conseille aux voyageurs de prendre des capsules deux ou trois semaines avant le départ pour s'assurer qu'ils tolèrent bien le produit. « Il peut arriver, de temps en temps, que des gens se sentent gonflés et inconfortables », explique le Dr Goulet. Si c'est le cas, il suffit simplement de changer de marque de capsules.

Il recommande de choisir des capsules probiotiques multi-souches, composées de six à sept souches de bactéries différentes.

« De cette façon, il y aura des bactéries dans le groupe qui feront le travail », dit-il.

Une fois en voyage, le Dr Goulet suggère de prendre une capsule à chaque repas.

## ÉQUILIBRE

Pour sa part, le Dr Denis Roy rappelle que des études européennes réalisées il y a moins de 10 ans ont démontré que le maintien d'un bon équilibre de la flore intestinale aide à prévenir et à traiter la diarrhée des voyageurs. « Ces études semblent indiquer que les probiotiques réduisent de moitié les incidences, dit-il. Ainsi, au lieu de l'avoir le premier jour, on ne l'aura peut-

être pas ou on pourra l'avoir plus tard de façon moins dramatique. »

## L'EFFET DISPARAÎT

La protection des probiotiques perdure tant qu'on en consomme. Dès qu'on arrête, l'effet disparaît en l'espace d'une semaine. Bonne nouvelle, les probiotiques n'entraînent pas d'effets secondaires. Toutefois, ces produits sont encore mal connus au Québec. Le Symposium international sur les probiotiques, qui se tenait à Montréal il y a deux semaines, avait justement pour but de présenter leurs effets bénéfiques pour la santé.

## Les étapes sympathiques

**LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS**

Caractère Cuisine Charme Calme Courtoisie

RELAYS & CHATEAUX

**MONTÉRÉGIE**

**HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :**  
Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél. : 514-856-7787 ou 1-800-263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

**UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE unique**

Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

Offrez du temps en cadeau!  
Optez pour nos cartes-cadeaux et gâtez vos proches.

**BAS-SAINT-LAURENT**

**HÔTEL LEVESQUE : ☆☆☆☆**  
Centre de congrès et de villégiature, l'Hôtel Levesque de Rivière-du-Loup séduit par son accueil, son confort, son service, sa fine cuisine et son centre de santé L'estuaire. Pour la romance, le loisir ou les affaires, offrez-vous un de nos forfaits toutes saisons. 418.862.6927 - 1.800.463.1236 - hotel@hotellevesque.com - www.hotellevesque.com

**CANTONS-DE-L'EST**

**LES VICTORINES DU LAC : ☆☆☆☆**  
Paradis au bord du lac Mégantic. Plage privée. 20 chambres et suite climatisées, sb privées, certaines avec balcon et télé, spa à l'extérieur. À partir de 125\$/2 p. avec déjeuners. Voir forfaits sur web : golf (mi-avril), massage, équitation, excursions. À partir de 185\$/2 p. (PAM), certificat-cadeau. 1-866-494-6904, www.victorines.qc.ca

**CHARLEVOIX**

**AUBERGE DES FALAISES : ☆☆☆☆**  
Offrez-vous une escapade inoubliable en plein cœur des activités de Charlevoix! Gastronomie réputée et chambres offrant toute la vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon privé. À 2 minutes du Casino. 1-800-386-3731 www.aubergedesfalaises.com

**Évadez-vous**

**CHALET-CONDOS :**  
Les vacances autrement : que ce soit en intimité, en famille ou entre amis, les chalets-condos des Hôtels Villégia vous offrent la possibilité de choisir parmi deux magnifiques régions : les Cantons-de-l'Est et Québec. Accès aux installations récréatives des hôtels, chalets-condos de 1, 2, 3 ou 4 chambres, cuisine complète. Des vacances réussies. Réservez-tôt pour les fêtes. 1-877-VILLEGIA (845-5344), www.hotelsvillégia.com

**CANTONS-DE-L'EST**

**HÔTEL CHÉRIBOURG : ☆☆☆☆**  
Face au mont Orford, centre de villégiature familial : 118 chambres et suites, salle à manger réputée, spa, piscine, activités, gymnase et nouvelle salle de jeux supervisée de 1500 pi ca Chéri Club. Forfait Petit gourmand à partir de 99\$ p.pers./occ.dble, la nuitée, le dîner du soir et le petit-déjeuner. Également disponibles : chalets et condos avec l'accès aux installations de l'hôtel. Informez-vous. À 1 hre de Mtl, aut. 10, sortie 118, Orford. 1-877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillégia.com

**MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF : ☆☆☆☆**  
Hôtel de villégiature 4 étoiles, situé à quelques minutes du centre-ville de Magog et du mont Orford. Vaste domaine champêtre, fine cuisine régionale, piscines int./ext., spa. Consultez notre site Internet pour connaître nos nouvelles promotions. Venez profiter de nos forfaits gourmet, golf et soins de santé. À 1 heure de Mtl, aut. 10, sortie 118, Orford. 1-877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillégia.com

**CENTRE-DU-QUÉBEC**

**LE VICTORIN, HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS :**  
Nouveau membre du réseau VILLEGIA, hôtel urbain situé à Victoriaville. À mi-chemin entre Québec et Montréal. Forfait La balade gourmande à compter de 99\$ p.pers./occ.dble, forfait Vélo à compter de 75\$ p.pers./occ.dble. Golf à l'un des 6 parcours de golf des Bois-Francis, visite au Musée Laurier, les mosaïques géantes du parc Marie-Victorin, vignoble. Vélo, pistes cyclables de 77 km et 5 circuits.  
Le Centre-du-Québec vous attend! 1-800-563-0533 www.hotelsvillégia.com

**QUÉBEC**

**MANOIR ST-CASTIN : ☆☆☆☆**  
L'hôtel de villégiature 4 étoiles à Québec. Une pléiade de forfaits et d'activités pour tous. À proximité : terrains de golf, spectacles Motown, musées, Parc de la Jacques-Cartier, bains scandinaves. 105 chambres, 10 chalets-condos, fine cuisine régionale du Chef Martin Gagné, piscine int. Nouveau centre de santé Villégia, sentier pédestre. Informez-vous sur nos nombreux forfaits. Visitez notre site Internet et n'oubliez pas la section ALBAINES. Relaxe, c'est l'automne. 1-877-Villégia (845-5344) www.hotelsvillégia.com

**Vous désirez annoncer dans ces pages**

Communiquez avec le télémarketing au 686-3377 ou sans frais au 1-800-318-3378  
Télécopieur: 686-3370  
telemarketing@lesoleil.com

**Traditours** Circuits de rêve, complets et exclusifs

Lire nos programmes détaillés, c'est nous choisir

Pérou 16 jours	11 et 25 avril, 16 juil, 31 oct.
Thaïlande	1 <sup>er</sup> et 13 févr, 1 <sup>er</sup> mars, 13 juil.
Argentine, Brésil, Chili, Uruguay	4 mars
Costa Rica	16 janv, 4 mars
Guatemala, Honduras, Belize	14 févr.
Mexique	16 févr.
Argentine, Brésil, Chili	12 févr.
Vietnam	18 févr.
Tunisie	14 mars, 17 oct.
Pérou 25 jours	26 mars
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche	8 sept.
Égypte	29 mars
Russie : Bateau exclusif 4*	14 mai, 17 sept.
Ouest Américain et Las Vegas	16 mai
Italie	17 mai, 19 sept.

Exclusivement conçus et vendus par VOYAGES TRADITOURS pour une qualité inégalable et à prix imbattables. Laissez-vous tenter par nos diaporamas musicaux sur notre site web et demandez-nous nos programmes...

**Le Mexique à 2209\$**  
Plus par pers en occupation double  
Vols, hébergement, repas, visites, taxes et frais inclus.  
Séjours exclusifs, au cœur des traditions.  
(514) 238-8723 1-866-238-8720  
www.traditours.com  
Permis du Québec

**GRUPE VOYAGES QUÉBEC**

**Grand Prix du Tourisme 2006** La passion du voyage!

**LAUREAT NATIONAL** NOTRE COUP DE CŒUR  
NEW YORK (ou famille), 27 déc. (4 jrs, Spect. «La Belle et la Bête», Musée des enfants, patinage, etc.) **289\$ 549\$**

**AMÉRIQUE**

NOËL CHEZ LES AMISH ET LA FAMILLE TRAPP, 30 nov. (4 jrs, 5 repas, concert des arrière-petits-enfants Vin Trapp, etc.)	479\$
TORONTO-NIAGARA (spécial famille), 27 déc. (4 jrs, 4 repas, spectacle de Noël, Festival des lumières à Niagara, etc.)	enf.: 299\$ 479\$
NEW YORK (spécial famille), 27 déc. (4 jrs, Spect. «La Belle et la Bête», Musée des enfants, patinage, etc.)	enf.: 289\$ 549\$
SALON DE L'AUTO DE DÉTROIT, 12 ou 19 janv. (4 jrs, 3 repas, salons, visites)	439\$
VARADERO, 7 fév. (15 jrs, formule tout inclus) Hôtel Ananas Blancos 4*, voir Air Transit	2139\$
PANAMA, 19 fév. (15 jrs, formule tout inclus) Royal Decameron Beach Res. 4*, voir Air Transit	2219\$
FLORIDE EN AUTOCAR, 18 fév. (14 jrs, 4 repas) Ocean Sky Resort, Fort Lauderdale	1859\$
ORLANDO À LA RELÂCHE, 1 mars (9 jrs, visite au parc Wet Dives, etc.)	enf.: 799\$ 1199\$

**NOS VOYAGES D'EXCEPTION : EUROPE / ASIE**

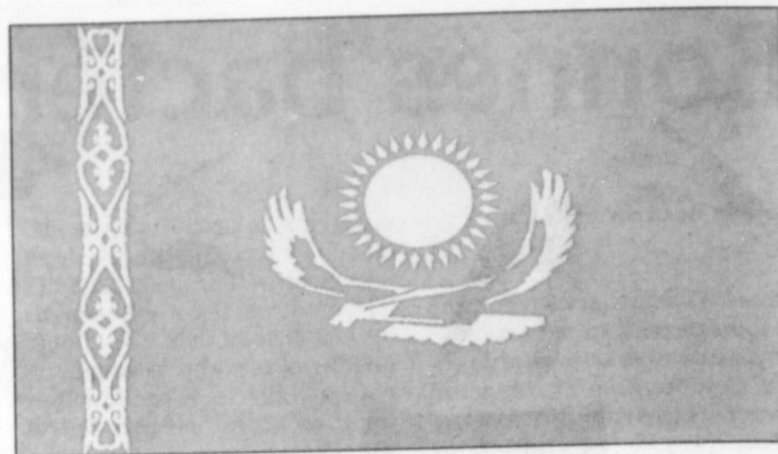
AGROPOLI, 10 avril (16 jrs, 41 repas, vin incl. au souper, voir Luffhansa)	2099\$
SICILE, 22 mars (16 jrs, 26 repas, voir Air France, 2 hôtels, bien situés)	2599\$
THAÏLANDE, 15 janv. 17 jrs + 36 repas, voir avec Cathay Pacific (acc. par Larry Hodgson)	2949\$
THAÏLANDE, 3 fév. (19 jrs, 40 repas, voir avec Cathay Pacific, grand tour guidé)	2749\$
TUNISIE, 23 mars (16 jrs, 35 repas, voir KLM, circuit et séjour détente)	2049\$
TUNISIE LONG SÉJOUR, 12 mars (23 jrs, 42 repas séjour plage à partir de)	2149\$
MALTE ET CHYPRE, 6 avril (16 jrs, 26 repas, voir KLM)	3099\$
VIETNAM, 5 fév. (18 jrs, 46 repas, voir Cathay Pacific, grand tour guidé)	3399\$
PRAGUE RELÂCHE, 3 mars (8 jrs, 12 repas, voir avec Czech Airlines)	1799\$
POLOGNE, 28 avril (13 jour, 22 repas) Voir Czech Airlines, grand circuit guidé	3049\$

**DEMANDEZ NOTRE BROCHURE HIVER-PRINTEMPS 2007**  
Prix par personne en occ. double, incluant, transport, hébergement, taxes, Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur au moment de l'impression et valides jusqu'au 7 novembre 2006.  
Détenant des permis du Québec  
174, Grande Allée Ouest, Québec, C1R 2C9  
Sans frais (Canada/États-Unis) 1 800 463-1598  
Québec et ses environs 418 525-4585

## D'où vient ce drapeau ? | Kazakhstan

La petite république démocratique du Kazakhstan que les Québécois découvrent actuellement au cinéma, grâce à la comédie satirique *Borat*, a adopté son drapeau actuel au moment de son accession à l'indépendance. Ce petit pays d'Asie centrale a été officiellement reconnu en décembre 1991 par les Nations unies. C'est en juin 1992 que le Parlement a adopté l'emblème de couleur bleu ciel. Le drapeau affiche, au centre, un soleil qui comporte 32 rayons. Le symbole domine un aigle planant dans le ciel. La bordure de la hampe est décorée d'une bande verticale reprenant des motifs traditionnels. Lors de l'adoption, le Parlement avait établi que les garnitures du centre seraient de couleur or, tandis que la bande décorative située en bordure de la hampe serait rouge. Un amendement a été apporté quelques mois plus tard établissant que tous les ornements et symboles apposés sur le drapeau devaient être de couleur or.

Marc Lestage



### VOS PHOTOS DE VOYAGE



#### LES FOINS PRÈS D'ALBAC, ROUMANIE

Paysage unique en Roumanie, d'une douceur tranquille dans les hameaux de montagnes des monts Apuseni. Accès à pied ou en charrette seulement. — PHOTO JOSIANNE BOUTIN SAINT-HENRI DE LÉVIS

### Écrivez-nous !

Vous êtes plusieurs à avoir répondu à notre appel de partager des souvenirs d'un séjour à l'étranger. Continuez à nous envoyer photos et courts textes de vos aventures à :

voyages@lesoleil.com

ou par la poste à  
Le Soleil  
410, boul. Charest Est  
C.P. 1547  
Succ. Terminus  
(Québec)  
G1K 7J6

Chaque samedi, nous publierons les plus belles suggestions.

### PROMOTION MSC

A « Super Super saver »  
Lirica / Opera  
Panama ou Caraïbes

CAT 1 INT. à partir 1595\$  
CAT 6 EXT. à partir 1695\$

#### Départ

31 janvier Lirica  
11, 22 février Lirica  
5, 16, 27 février Opera  
10, 21 mars 2007 Opera  
5, 16, 27 mars 2007 Lirica  
7, 18 avril 2007 Lirica

### SOL BEC TOURS INC.

B « Cat: 11 Suite  
avec balcon » Lirica  
Escompte jusqu'à 63 %

26 nov., 7, 29 déc., 9, 31 jan.,  
11, 22 fév., 5, 16, 27 mars,  
7, 18 avril.

C « SENIOR SAVER »  
Lirica / Opera  
Escompte jusqu'à 445\$ p.p.

14, 20, 25, 31 jan.,  
5, 11, 16, 22, 27 fév., 5, 10, 16, 21,  
27 mars, 1, 7, 18 avril.

www.solbectours.com

VOLS WESTJET A/R INCLUS MONTRÉAL ou OTTAWA

Nos prix sont occupation double, p.p. taxes et frais inclus.

Non inclus Fonds OPC 3,50\$/100\$, Valide du 30 oct. au 15 nov.

Titulaire de permis du Québec. Consultez votre agence.



12 activités en mer essayées pour vous

ON VOIT  
À TOUT

NOLITOURS.COM

899\$ A 2099\$

**HOLGUIN**  
Cuba  
Cameleon Amigo Atlantico  
3★ Tout compris - 7 nuits  
Vendredis, 12 et 19 jan.

899\$

**VARADERO**  
Cuba  
Cameleon Cuatro Palmas  
3★ Tout compris, ch. écono.  
7 nuits - Samedis, 13 au 27 jan.

959\$

**CAYO COCO**  
Cuba  
TRYP Cayo Coco  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Jeudis, 11 et 18 jan.

1199\$

**PUERTO PLATA**  
République dominicaine  
Cameleon Caribbean Village  
3★ Tout compris - 7 nuits  
Lundi, 25 déc.

1299\$

**PUNTA CANA**  
République dominicaine  
Sirenis Tropical Suites  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Dimanches, 14 au 28 jan.

1489\$

**RIVIERA MAYA**  
Mexique  
Real Playa del Carmen Hotel  
3★ Tout compris 24 hrs - 7 nuits  
Samedis, 13 au 27 jan.

1659\$

**HOLGUIN**  
Cuba  
Hotel Playa Pesquero  
4★ Tout compris 24 hrs - 7 nts  
Vendredi, 22 déc.

1749\$

**VARADERO**  
Cuba  
Barcelo Solymar Beach Resort  
4★ Tout compris 24 hrs - 7 nuits  
Samedi, 30 déc.

1799\$

**PUNTA CANA**  
République dominicaine  
Allegro Punta Cana  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Dimanche, 24 déc.

1849\$

**RIVIERA MAYA**  
Mexique  
H10 Hacienda Maya  
4★ Tout compris - 7 nuits  
Samedi, 30 déc.

2099\$

FORFAIT  
DU JOUR

**PUERTO PLATA**  
République dominicaine  
Paradise Beach Resort & Casino  
3+★ Tout compris - 7 nuits  
Lundis, 8 au 29 jan.

999\$

POUR RÉSERVER OU DÉCOUVRIR PLUS DE 100 AUTRES FORFAITS TOUT INCLUS,  
VISITEZ **NOLITOURS.COM**

OU CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES.

club Voyages  
1-877-7-ETOILE

Voyages Sears

Voyages  
1 888 549-5559

1 888 823-4712

1 888 823-4712

Départs de Québec. Tous les prix sont par personne en occupation double, incluent les taxes et les rabais. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles du 11 au 14 novembre 2006. Sujets à changement sans préavis. Frais de dossier du gressiste inclus. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2006-2007 de Nolitours. Air Transat et Nolitours sont membres de Transat A.T. Inc. Vols exploités par Air Transat et CarJet. Déteneurs d'un permis du Québec. Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.